

وَمَنْ يَقْنُتْ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ ۖ

৩১। অমাই ইয়াকু নুত মিন্‌কুন্না লিল্লা-হি অরসূলিহী অতা'মাল্ ছোয়া-লিহান্ নু"তিহা ~ আজুরহা-মাররতাইনি (৩১) তোমাদের মধ্যে যে আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের অনুগত থাকবে, আর সৎকর্মশীল হবে, তাকে দুবার পুরস্কৃত করব,

وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ رِزْقًا كَرِيمًا ۖ يَنْسَاءُ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ ۚ إِنَّ

অ 'আতাদ্না-লাহা-রিয্কুন্ কারীমা-। ৩২। ইয়া-নিসা — যান্ নাবিয়্যি লাসুন্না কাআহাদিম মিনান্নিসা — যি ইনিত তার জন্য এক সম্মানজনক রিযিক রেখেছি। (৩২) হে নবীর স্ত্রীরা! তোমরা কোন সাধারণ নারীদের মত নও; যদি তোমরা আল্লাহকে

اتَّقِينَ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۚ

তাক্বাইতুন্না ফালা- তাখ্‌ছোয়া'না বিল্‌ ক্বাওলি ফাইয়াত্‌ মা'আল্‌ লায়ী ফী ক্বলবিহী মারাদুঁও অক্ব'ল্‌না ক্বওলাম্‌ মা'রুফা-। ভয় কর, তবে পুরুষদের সাথে কথপোকথনে কোমল কথা বলো না, যাতে যাদের দুর্বলচিত্ত তারা প্রলুব্ধ হয়; স্বাভাবিকভাবে বলবে।

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ

৩৩। অক্ব'রনা ফী বুইয়ুতিকুন্না অলা-তাবাররজ্‌না তাবাররজ্‌জাল্‌ জ্বা-হিলিয়্যাতিল্‌ উলা-অআক্বিম্নাহ্‌ ছলা-তা (৩৩) এবং তোমরা স্বগৃহে অবস্থান করবে, প্রথম মূর্খ যুগের মত নিজেদের প্রদর্শন করে বেড়িও না, আর নামায

وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ

অআ-তীনায্‌ যাকা-তা অআত্বি'না ল্লা-হা অরসূলাহ্‌; ইন্নামা-ইয়ুরীদুল্লা-হ্‌ লিইয়ুয্‌হিবা 'আনকুমুর্ কায়েম করবে, যাকাত প্রদান করবে, আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের আনুগত্য করবে, আল্লাহ তোমাদের হতে অপবিত্রতা দূর করতে

الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ۖ وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ

রিজ্‌সা আহ্লাল্‌ বাইতি অইয়ুত্বোয়াহ্‌হিরকুম্‌ তাত্‌-হীর-। ৩৪। অযক্ব'রনা মা-ইয়ুত্‌লা-ফী বুইয়ুতিকুন্না চান এবং তোমাদেরকে সর্বতোভাবে পবিত্র করতে চান। (৩৪) আর তোমরা স্মরণ রাখবে তোমাদের গৃহে যেই আল্লাহর

مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ۖ إِنَّ الْمُسْلِمِينَ

মিন্‌ আ-ইয়া-তি ল্লা-হি অল্‌ হিক্‌মাহ্‌; ইন্নালা-হা কা-না লাত্বীফান্‌ খবীর-। ৩৫। ইন্না'ল্‌ মুসলিমীনা আয়াত ও জ্ঞানের বাণী পাঠ করা হয় তা, নিচয়ই আল্লাহ সূক্ষ্মদর্শী, সর্ববিষয়ে অবহিত। (৩৫) নিচয়ই মুসলিম পুরুষরা

وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنَاتِ وَالْقَنَاتِ وَالصَّالِحِينَ وَ

অল্‌ মুসলিমা-তি অল্‌ মু'মিনীনা অল্‌ মু'মিনা-তি অল্‌ ক্ব-নিতীনা অল্‌ ক্ব-নিতা-তি অছ্‌ ছোয়া-দ্বিকীনা অছ্‌ ও মুসলিম নারীরা, ঈমান আনয়নকারী পুরুষ ও ঈমান আনয়নকারী নারীরা, আনুগত্য পোষণকারী পুরুষ ও নারীরা, সত্যপরায়ন

الصَّالِحَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصِلِينَ

ছোয়া-দিক্ব-তি অছ্‌ছোয়াবিরীনা অছ্‌ছোয়াবির-তি অল্‌খ-শি'ঈনা অল্‌ খা-শি'আ-তি-অল্‌মুতাছোয়াদ্বিকীনা পুরুষ ও সত্যপরায়ন নারীরা ধৈর্যশীল পুরুষরা ও ধৈর্যশীলা নারীরা, বিনয়ী পুরুষরা ও বিনয়ী নারীরা, দানশীল পুরুষরা ও

وَالْمُتَصِدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالْحَفِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَفِظَاتِ

অল্ মুতাছোয়াদি ক্ব-তি অছছোয়া — য়িমীনা অছছোয়া — য়িমা-তি অল্ হা- ফিজীনা ফুরুজাহুম্ অল্ হা-ফিজোয়া-তি দানশীলা নারী, রোযাদার পুরুষ ও রোযাদার নারী, স্বীয় গুণ্ডঙ্গ সংরক্ষণকারী পুরুষ ও স্বীয় গুণ্ডঙ্গ সংরক্ষণকারিণী নারী,

وَالَّذِينَ اللَّهُ كَثِيرًا وَالَّذِينَ كَثِيرًا اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرًا عَظِيمًا

অয্যা-কিরীনা ল্লা-হা কাছীরও অয্যা-কির-তি আ'আদাল্লা-হ্ লাহুম্ মাগ্ফিরতাও অ আজ্জরন্ 'আজীমা-। আল্লাহকে অধিক স্মরণকারী পুরুষ ও অধিক স্মরণকারী নারীদের জন্য রেখেছেন আল্লাহ তাঁর ক্ষমা ও মহা প্রতিদান।

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُمْمِنَةٍ إِذَا قَضَىٰ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ

৩৬। অমা-কা-না লিমু'মিনিও অলা-মু'মিনা-তিন্ ইয়া-ক্বদোয়াল্লা-হ্ অ রসূলুহ্ ~ আম্রন্ আই ইয়াকুনা লাহমুল্ (৩৬) কোন ঈমানদার পুরুষ ও ঈমানদার-নারীর এ অধিকার থাকে না যে, আল্লাহ ও তাঁর রাসূল কোন সিদ্ধান্ত প্রদান

الْخَيْرَةَ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلًّا مُبِينًا ۖ وَإِذَا

খিয়ারতু মিন্ আম্রিহিম্ অমাই ইয়া' ছিল্লা-হা অরসূলাহু ফাক্বদ্ দ্বোয়াল্লা দ্বোয়াল্লা- লাম্ মুবীনা - ৩৭। অইয্ করলে সে প্রকাশ্যে তার বিরোধিতা করে, যে অমান্য করে সে প্রকাশ্য ভ্রষ্টতায় আছে। (৩৭) স্মরণ করুণ, আল্লাহ

تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ

তাকুলু লিল্লাযী ~ আন্'আমাল্লা-হ্ 'আলাইহি অআন্'আমতা 'আলাইহি আমসিক্ 'আলাইকা যাওজ্জাকা অ তাক্বিল্লা-হা যাকে অনুগ্রহ করেছেন এবং আপনি যাকে অনুগ্রহ করেছেন, আপনি তাকে বলছেন, স্বীয় স্ত্রীকে বিবাহধীন রাখ আর আল্লাহকে

وَتَخَفِ فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ

অ তুখ্ফী ফী নাফসিকা মাল্লা-হ্ মুব্দীহি অ তাখ্শান্ না-সা, অল্লাহ্ আহাক্বক্বু আন্ তাখ্শা-হ্; ভয় কর। আপনি যা স্বীয় অন্তরে গোপন রাখলেন আল্লাহ তা প্রকাশ করে দিলেন; মানুষকে ভয় করছেন, অথচ আল্লাহকেই

فَلَمَّا قَضَىٰ زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ

ফালাম্মা-ক্বদোয়া-যাইদুম্ মিন্হা-অত্বোয়ারান্ যাওঅজ্জানাকাহা-লিকাই লা-ইয়াকুনা 'আলাল্ মু'মিনীনা হারাজুন্ ভয় করা উচিত ছিল। যাদেদ যাইনবের সঙ্গে প্রয়োজন পূর্ণ করলে আপনাকে বিবাহ করলাম, যেন পোষা পুত্রের স্ত্রীর সঙ্গে

শানেনুযুলঃ আয়াত-৩৫ : একদা উম্মে আম্মারা নামক এক আনসার মহিলা রাসূল (ছঃ)-এর নিকট এসে বললেন, কোরআন পাকে যতদূর দেখছি, কেবল পুরুষদেরই কথা। নারীদের ছওয়াব পুণ্যের তো কোন বর্ণনাই নেই। তখন এ আয়াত নাযিল হয়। আর দূরুরে মনছুরে বর্ণিত আছে, নবী পত্নীদের সম্বন্ধে যখন এপূর্বের আয়াতে আলোচনা করা হয়, তখন তাঁদের নিকট জনৈকা মহিলা এসে বলল, "কুরআন পাকে আপনাদের কথা বলা হয়েছে আমাদের তো কিছুই বলা হয় নি।" তখন এ আয়াত নাযিল হয়। শানেনুযুলঃ আয়াত-৩৬ : জনাব রসূলুল্লাহ (ছঃ) যাদেদ ইবনে হারেসা (রাঃ)-এর বিবাহ তাঁর এক ফুফাত বোন হযরত য়নব বিনতে জাহাশের সঙ্গে ইওয়ার প্রস্তাব পাঠান। হযরত য়নব প্রথমে ভেবেছিলেন যে, হযুর (ছঃ) স্বয়ং নিজেই বিবাহ করতে চাচ্ছেন, তাই তিনি প্রস্তাব মঞ্জুর করে নিলেন। কিন্তু, পরে যখন জানতে পারলেন, যাদেদের সঙ্গে বিবাহ হচ্ছে, তখন তিনি এবং তাঁর ভ্রাতা আবদুল্লাহ ইবনে জাহাশ এ বিবাহ নিজেদের সম্মান হানিকর মনে করে প্রত্যাখ্যান করে দিলেন। তখন এ আয়াত নাযিল হয়, আর সঙ্গে সঙ্গে হযরত য়নব এ দাম্পত্য সম্পর্ক বরণ করে নেন। আয়াত-৩৭ : হযরত য়নব (রাঃ) হযরত যাদেদের বিবাহ বন্ধনে আবদ্ধ হওয়ার পর পরস্পর বনাবনি না হওয়াতে যাদেদ (রাঃ) তালাক দিতে উদ্যত হলে হযুর (ছঃ) তাঁকে বাধা দিলেন, অগত্যা কোন প্রকারে যখন তাঁদের বনিবনা হচ্ছিল না, নবী করীম (ছঃ) ও অহী মাধ্যমে জানতে পারলেন যে যাদেদ অবশ্যই তালাক দিয়ে দেবেন। তখন হযুর (ছঃ)-এর অন্তরে আসল এবস্থায় য়নবের মনঃক্ষুণ্ণতা নিবারণ একমাত্র আমার বিবাহ বন্ধনে আবদ্ধ করা ব্যতীত সম্ভব হবে না; কপটচারীদের দ্বারা পুত্রবধু বিবাহ করেছে মর্মে দুর্নাম করারও ভয় করতে লাগলেন। যা-ই হোক হযরত যাদেদ (রাঃ) য়নবকে তালাক দেয়ার পর যখন নবী করীম (ছঃ) তাঁর নিকট নিজে বিবাহের প্রস্তাব পাঠালেন। তখন হযরত য়নব (রাঃ) এতে আনন্দ মুখরিত হয়ে দু'রাকাত শোকরানা নামায আদায় করলেন।

فِي أَزْوَاجٍ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرَ أَمْوَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ٥٧

ফী ~ আযওয়া-জ্বি আদ'ইয়া — যিহিম্ ইয়া-কুদ্বোয়াও মিন্‌হুনা অত্বোয়ার-; অ কা-না আমরুল্লা-হি মাফ'উলা- ১৩৮। মা-বিবাহ বিচ্ছেদ ঘটালে মু'মিনদের বিবাহে কোন দোষ না হয়। আল্লাহর নির্দেশ কার্যকরী হয়ে থাকে। (৩৮) নবীর

كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا

কা-না 'আলান নাবিয়্যি মিন্ হারাজ্বিন ফীমা- ফারাদ্বোয়াল্লা-হ লাহু; সুনাতাল্লা-হি ফীল্লাযীনা খালাও জন্য তা করতে কোন বাধা নেই যা আল্লাহ তার জন্য বিধিসম্মত করলেন; আল্লাহর এ বিধান পূর্ববর্তী নারীদের ব্যাপারেও

مِنْ قَبْلُ ٥٨ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ٥٩ الَّذِينَ يَبْلِغُونَ رَسُولَ اللَّهِ

মিন্ ক্বাব্ল; অ কা-না আমরুল্লাহি ক্বাদারাম্ মাফু'দুরা-নি। ৩৯। ল্লাযীনা ইয়ুবাল্লিগুনা রিসা-লা-তি ল্লা-হি রেখেছিলেন। আল্লাহর বিধান (পূর্ব হতেই) নির্ধারিত হয়ে আছে। (৩৯) যারা আল্লাহর এ নির্দেশাবলী প্রচার করে, তারা এ ব্যাপারে

وَيَخْشَوْنَ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ ٦٠ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ٦١ مَا كَانَ

অ ইয়াখ্ শাওনাহু অলা- ইয়াখ্ শাওনা আহাদান্ ইল্লাল্লা-হ; অকাফা-বিল্লা-হি হাসীবা-। ৪০। মা-কা-না তাঁকে ভয় করতেন, আল্লাহ ছাড়া আর কাকেও ভয় করতেন না; আল্লাহ হিসেব গ্রহণে যথেষ্ট। (৪০) মুহাম্মদ তোমাদের

مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولُ اللَّهِ وَخَاتَمُ النَّبِيِّينَ ٦٢ وَكَانَ اللَّهُ

মুহাম্মাদুন্ আবাবা ~ আহাদিম্ মির্ রিজ্বা-লিকুম্ অলা-কির্ রাসূলা ল্লা-হি অ খ-তামা নাবিয়্যীনা অকা-না ল্লা-হু পুরুষদের মধ্য হতে কারো পিতা নন, বরং তিনি আল্লাহর রাসূল ও নবীদের (শেষ নবী), আর আল্লাহ প্রত্যেক বিষয়

بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ٦٣ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ٦٤ وَ

বিকুল্লি শাইয়িন্ 'আলীমা-। ৪১। ইয়া ~ আইয়্যাহাল্লাযীনা আ-মানুয্ কুরুল্লা-হা যিকরন্ কাহীর-। ৪২। অ সম্বন্ধে ভালভাবে অবগত (৪১) লোকেরা তোমরা যারা ঈমান এনেছ! আল্লাহকে বেশি স্মরণ কর। (৪২) এবং সকাল

سَبْحًا ٦٥ وَاصْبِرْ ٦٦ هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ

সাব্বিহু হু বুকরতৌও অআছীলা-। ৪৩। হুওয়াল্লাযী ইয়ুছোয়াল্লী 'আলাইকুম্ অমালা — যিকাতুহু লিইয়খরিজ্বাকুম্ সন্ধ্যায় তাঁর মহিমা বর্ণনা কর। (৪৩) তিনি তোমাদের প্রতি করুণা করেন এবং ফেরেশতরাই তোমাদের অত্মকে প্রার্থনা করেন,

مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ٦٧ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ٦٨ تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَ

মিনা'জ্ জুলুমাত-তি ইলান্ নূর; অকা-না বিল্মু'মিনীনা রহীমা-। ৪৪। তাহিয়্যাতুহুম্ ইয়াওমা ইয়াল্কুওনাহু যেন অন্ধকার হতে আলোতে আনেন, তিনি মু'মিনদের জন্য অতিশয় দয়ালু। (৪৪) তাঁর সঙ্গে সাক্ষাতের দিন সালাম-ই হবে

سَلَامًا ٦٩ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ٧٠ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا ٧١

সালা-মুন্ অ'আন্দা লাহুম্ আজ্জু'রন্ করীমা-। ৪৫। ইয়া ~ আইয়্যাহান্নাবিয়্যি ইন্না ~ আরসালানা-কা শা-হিদাও অ তাদের অভিবাদন, তাদের জন্য রেখেছেন সু-প্রতিদান। (৪৫) হে নবী! আপনাকে সাক্ষী, সুসংবাদদাতা ও সত্যকারীরূপে

مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۚ وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِأَذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ۝۸۹ وَبَشِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

মুবাশ্শিরি'ও অ নায়ীরা-। ৪৬। অ দা-ইয়ান্ ইলাল্লা-হি বিইয়নিহী অ সির-জাম্ মুনীর-। ৪৭। অ বাশ্শিরিল্ মু'মিনীনা শেরণ করেছি, (৪৬) আর আল্লাহর নির্দেশে তাঁর দিকে আহ্বানকারীরূপে ও উজ্জ্বল প্রদীপরূপে। (৪৭) মু'মিনদেরকে সু-সংবাদ

بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ۝۹ۦ وَلَا تَطِيعُ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعِ أَذْهَمَ

বিআল্লা লাহুম্ মিনাল্লা-হি ফাড্লাম্ কাবীর-। ৪৮। অলা তুটিইল্ কা-ফিরীনা অল্ মুনা-ফিক্কীনা অদা' আযা-হুম্ দিন যে, তাদের জন্য আল্লাহর মহা অনুগ্রহ রয়েছে। (৪৮) এবং কাফের ও মুনাফিকদের কথা মানবেন না, তাদের নির্যাতনকে

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝۹১ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ

অ তাওয়াক্কাল্ 'আলাল্লা-হু; অকাফা-বিল্লা-হি অকীলা-। ৪৯। ইয়া ~ আইয়ুহাল্লাযীনা আ-মানু ~ ইয়া- নাকাহতুমুল্ উপেক্ষা করুন, আল্লাহর উপর নির্ভর করুন, কর্ম বিধায়করূপে আল্লাহই যথেষ্ট। (৪৯) হে মু'মিনরা! যখন তোমরা মু'মিন

الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ

মু'মিনা-তি ছুম্মা ত্বোয়াল্লাক্ তুম্ হুন্না মিন্ কুবলি আন্ তামাস্ সূহুন্না ফামা-লাকুম্ 'আলাইহিন্না মিন্ নারীদেরকে বিবাহ কর, তারপর তাদেরকে স্পর্শ করার পূর্বে যদি মু'মিনাকে তালাক প্রদান কর, তবে তোমাদের গণনার জন্য

عِلَّةٍ تَعْتَدُونَهَا فَمَتِّعُوهُنَّ وَسِرَّحُوهُنَّ سِرَاحًا جَمِيلًا ۝۹২ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا

ইদাতিন্ তা'তাদ্নাহা- ফামাতিউ হুন্না অসাররিহু হুন্না সার-হান্ জামীলা-। ৫০। ইয়া ~ আইয়ুহান্নাবিয়্য ইন্না ~ কোন ইদত নেই। তবে কিছু ভোগের সামগ্রী দিয়ে সৌজন্যের সঙ্গে তাদের বিদায় দেবে। (৫০) হে নবী! আপনার জন্য বৈধ

أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي أَتَيْتَ أَجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا

আহ্লাম্না-লাকা আযুওয়া-জ্বাকাল্ লা-তী ~ আ-তাইতা উজু-রহুন্না অমা-মালাকাত্ ইয়ামীনুকা মিম্মা ~ করেছি আপনার স্ত্রীদের মোহরের মাধ্যমে, হালাল করেছি যেসব নারীদেরকে যাদেরকে আল্লাহ গণীমতরূপে আপনাকে প্রদান

أَفَاءَ اللَّهِ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عِمِكَ وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ وَبَنَاتِ خَالَكَ وَبَنَاتِ خَلَّتِكَ

আফা — যাল্লা-হ 'আলাইকা অ বানা-তি 'আম্মিকা অ বানা-তি 'আম্মা-তিকা অ বানা-তি খ-লিকা অ বানা-তি খ-লা-তিকাল্ করেছেন, আপনার চাচার কন্যারা, আপনার যুফুদের কন্যারা, আপনার মামাদের, আপনার খালাদের কন্যারা এবং যারা

الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ نَوَاحِيَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبْتَ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ

লাতী হা-জারুনা মা'আকা ওয়ামরয়াতাম্ মু'মিনাতান্ ই'ও অহাবাত নাফ্ সাহা-লিন্নাবিয়্য ইন্ আর-দান্ আপনার সঙ্গে হিজরতকারিনী, আর সেই মু'মিন নারীকেও যে নিবেদনকারিনী, আর যদি নবী তাকে বিবাহ করতে

النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۝۹۩ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا

নাবিয়্য আই ইয়াস্তান্ কিহা- খ-লিছোয়াতাল্ লাকা মিন্ দুনিল্ মু'মিনীন; কদ্ 'আলিমুনা-মা ফারদ্না- ইচ্ছা করে, তবে সেও হালাল, এটা অন্যান্য মু'মিনদের ছাড়া কেবল আপনার জন্য নির্ধারিত। যাতে আপনার কোন অসুবিধা

عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَ

‘আলাইহিম্ ফী ~ আযওয়া-জ্বিহিম্ অমা- মালাকাত্ আইমা-নুহম্ লিকাইলা-ইয়াকূনা ‘আলাইকা হারাজু; অ না হয়। আর আমি তাদের জ্বীদের ব্যাপারে এবং তাদের দাসীদের ব্যাপারে যে ব্যবস্থা রেখেছি তা আমার জন্য আছে। আর

كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝ تَرْجَى مِنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتَوَى إِلَيْكَ مِنْ تَشَاءُ ۝

কা-নালা-হু গাফুরার রহীমা-। ৫১। তুর্জী মান্ তাশা — যু মিন্‌হুনা অ তু’ওয়া ~ ইলাইকা মান্ তাশা — যু; আল্লাহ ক্ষমশীল, দয়ালু। (৫১) এদের মধ্যে আপনি ইচ্ছেমত তাদেরকে দূরে রাখতে পারেন এবং যাকে ইচ্ছা নিকটে স্থান দিতে

وَمِنْ ابْتِغَايَتِ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ تَقْرَأَ عَيْنَهُنَّ

অমানিব্ তাগইতা মিম্মান্ ‘আযাল্‌তা ফালা-জুনা-হা ‘আলাইক্; যা-লিকা আদনা ~ আন্ তাক্বারর আ‘ইয়ুনুহুনা পারেন, যাদেরকে দূরে রেখেছেন তাদের মধ্য থেকে কোন একজনকে কাছে আনাতেও দোষ নেই, যেন তাদের চোখ শীতল হয়,

وَلَا يَحْزَنُ وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْنَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ

অলা- ইয়াহুনা অ ইয়ারদ্বোয়াইনা বিমা ~ আ-তাইতাল্লা কুল্লুহুন্; অল্লা-হু ইয়া‘লামু মা-ফী কুলূ বিকুম্; অ কা-নাল অন্তর ব্যাখ্যিত না হয়; আপনি যা দেবেন তাতে তারা রاضী থাকবে, আল্লাহ তোমাদের অন্তরের সব খবর সম্যক অবগত

اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ۝ لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدِ وَلَا أَنْ تَبْدَلَ بِهِنَ مِنْ

ল্লা-হু ‘আলীমান্ হালীমা-। ৫২। লা-ইয়াহিল্লু লাকান্নিসা — যু মিম্ বা‘দু অলা ~ আন্ তাবাদালা বিহিন্না মিন্ আল্লাহ মহাজ্জানী, পরম সহনশীল। (৫২) এ ছাড়া অন্য নারী আপনার জন্য হালাল নয়; এ জ্বীদের বদলে অন্য জ্বী গ্রহণ করাও

أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حَسَنَهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى

আযওয়া জ্বিওঁ অলাও আ‘জ্বাবাকা হুসনুহুনা ইল্লা-মা-মালাকাত্ ইয়ামীনুক্; অকা-নালা-হু ‘আলা- আপনার জন্য হালাল নয়, যদিও তাদের সৌন্দর্য আপনাকে মুগ্ধ করে; তবে দাসীদের ব্যাপারে নয়। আল্লাহ সর্ব বিষয়ের

كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ

কুল্লি শাইয়ির রক্বীবা-। ৫৩। ইয়া ~ আই ইয়ুহাল্ লায়ীনা আ-মান্ লা-তাদখুলূ বুইয়ুতান্ নাবিয়্যি ইল্লা ~ আই উপর দৃষ্টি রাখেন। (৫৩) হে মু‘মিনরা! যতক্ষণ পর্যন্ত অনুমতি না পাও ততক্ষণপর্যন্ত তোমরা খাওয়ার জন্য নবীর গৃহে

يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرِ نَظَرٍ إِنَّهُ لَوَ كُنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ

ইয়ু‘যানা লাকুম্ ইলা-ত্বোয়া‘আ-মিন্ গইর না-জিরীনা ইনা-হু অলা-কিন্ ইয়া-দুঈতুম্ ফাদখুলূ ফাইয়া-ত্বোয়াইমতুম্ প্রবেশ করবে না, তবে যখন তোমাদের আহ্বান করবে তখন তোমরা প্রবেশ করবে, খাওয়া শেষ হওয়ার পর সেজ্জায় চলে

শানেনুয়ল : আয়াত-৫২ঃ প্রথমে যখন উম্মুল মু‘মিনীনের প্রতি দুনিয়ার ধনাধ্বৈ অথবা আল্লাহ ও রাসুলকে গ্রহণ করা সম্বন্ধে স্বাধীনতা দেয়া হয় তখন তারা সকলে আল্লাহ ও তাঁর রসুলকে গ্রহণ করায় আলোচ্য আয়াতটি নাথিল হয়। আয়াত-৫৩ : হযরত যয়নবের বিয়ের অলিমায় রসুলুল্লাহ (ছঃ) খেজুর, ছাতু ও ছাগ গোশত প্রস্তুত করে হযরত আনাস (রাঃ) দ্বারা লোকদেরকে ডাকলেন। লোকেরা দলে দলে এসে উৎসাহ সহকারে খেয়ে গেল। কিন্তু খাওয়া-দাওয়া শেষ হওয়ার পরেও তিনজন লোক আলাপে নিমগ্ন ছিল। হযর (ছঃ) প্রশ্নানোদ্যত হলেও তারা কিছু যাচ্ছিল না। অবশেষে রসুল (ছঃ) উঠে মহিমাবিতা পত্নীদের কক্ষে ঘুরে ফিরে আসলেন, তখনও তারা যায় নি দেখে হযর (ছঃ) বাসর শয্যা প্রবেশ না করে ফিরে গেলেন। এরপর তারা চলে যায়। অতঃপর হযর (ছঃ) বাসর কক্ষে প্রবেশ করেন। তখন এ আয়াতটি নাথিল হয়।

فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي

ফান্তাশিরু অলা-মুস্তা'নিসীনা লিহাদীছ; ইন্না যা-লিকুম্ কা-না ইয়ু'যিন্নাবিয়্যা ফাইয়াস্তাহযী  
যাবে, আলাপে মশগুল হবে না, তোমাদের আচরণ অবশ্যই নবীকে পীড়া দিয়ে থাকে, কিন্তু তিনি তোমাদেরকে উঠিয়ে

مِنْكُمْ زَوَالَهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ

মিন্‌কুম্ অল্লা-হু লা-ইয়াস্তাহযী মিনাল্ হাক্; অইয়া-সায়াল্‌তুমুহুন্না মাতা-আন্ ফাসয়ালুহুন্না মিও;  
দিতে লজ্জাবোধ করেন; তবে আল্লাহ সত্য বলতে লজ্জাবোধ করেন না। তাদের কাছে যখন চাইবে তখন পর্দার আড়াল থেকে

وَرَاءَ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُزْذَرُوا

অর — যি হিজ্বা-ব; যা-লিকুম্ আত্ হার লিকুল্ বিকুম্ অ কুল্ বিহিন্; অমা-কা-না লাকুম্ 'আন্ তু'যু  
চাইবে। এটা তোমাদের অন্তরের জন্য এবং তাদের অন্তরের জন্য অধিক পবিত্রতার উপায়। তোমারে জন্য জায়েয নয় আল্লাহর

رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِ أَبْدَانِ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ

রাসূলুল্লা-হি অলা ~ আন্ তানকিহু ~ আযওয়া-জ্বাহু মিম্ বা'দিহী ~ আবাদা-; ইন্না যা-লিকুম্ কা-না ইন্দা  
রাসূলকে কষ্ট দেয়া বা তাঁর মৃত্যুর পর তাঁর পত্নীদেরকে বিয়ে করা তোমাদের জন্য কখনও সংগত নয়। এটা আল্লাহর কাছে অতি

اللَّهِ عَظِيمًا ۝ إِن تَبَدَّلَا شَيْئًا أَوْ تَخَفُوا فَاِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

ল্লা-হি 'আজীমা-। ৫৪। ইন্ তুবদু শাইয়ান্ আও তুখফুহু ফাইনাল্লা-হা কা-না বিকুল্লি শাইয়িন্ 'আলীমা-।  
বড় অন্যায (৫৪) যদি তোমরা কোন বিষয় প্রকাশ কর বা কোন বিষয় গোপন কর, তবে আল্লাহ তো সবকিছু ভালভাবে জানেন।

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي آبَائِهِمْ وَلَا أَبْنَائِهِمْ وَلَا إِخْوَانِهِمْ وَلَا أَبْنَاءَ

৫৫। লা-জুন-হা 'আলাইহিন্না ফী ~ আ-বা — যিহিন্না অলা ~ আবনা — যিহিন্না অলা ~ ইখওয়া-নিহিন্না অলা ~ আবনা — যি  
(৫৫) নবী-পত্নীদের জন্য কোন গুনাহ হবে না নিজেদের পিতা, নিজেদের পুত্র, নিজেদের ভাই, নিজেদের ভতিজা,

إِخْوَانِهِمْ وَلَا أَبْنَاءَ أَخَوْتِهِمْ وَلَا نِسَائِهِمْ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ ۝

ইখওয়া-নি হিন্না অলা ~ আবনা — যি আখওয়া-তিহিন্না অলা-নিসা — যিহিন্না অলা-মা-মালাকাত্ আইমানুহুন্না  
ভগ্নিপুত্রদের, নিজেদের সেবিকা ও তাদের আয়ত্বাধীন দাসীদের ব্যাপারে পর্দা পালন না করায়। (আর হে নবী পত্নিরা!

وَاتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝ إِن اللَّهَ وَمَلَائِكَتُهُ

অত্তাকীনালা-হ; ইন্নালা-হা কা-না 'আলা-কুল্লি শাইয়িন্ শাহীদা-। ৫৬। ইন্নালা-হা অমালা — যিকাতাহু  
তোমরা) আল্লাহকে ভয় করতে থাক; নিঃসন্দেহে আল্লাহ প্রত্যেক বিষয়ের সাক্ষী। (৫৬) নিশ্চয়ই আল্লাহ ও ফেরেশতারা

يَصْلُونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝ إِن

ইছোয়াল্লুনা 'আলাল্লাবিয়্যা ইয়া ~ আইয়ুহাল্লাযীনা আ-মানু হুন্না 'আলাইহি অসাল্লিমু তাসলীমা-। ৫৭। ইন্না  
নবীর ওপর দুরুদ প্রেরণ করেন, হে ঈমানদাররা! তোমরাও তার প্রতি দুরুদ ও সালাম প্রেরণ করতে থাক। (৫৭) নিশ্চয়ই



الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ

লাযীনা ইয়ু'যুনাল্লাহ-হা অরসূলাহু লা'আনাহুমু ল্লা-হ ফিদ দু'নইয়া- অল্ আ-খিরতি অআ'আদা লাহমু  
যারা আল্লাহ ও রাসূলকে কষ্ট দেয়, দুনিয়া ও আখিরাতে আল্লাহ তাদেরকে অভিশপ্ত করেন, এবং তাদের জন্য প্রস্তুত করে

عَذَابًا مُهِينًا ۝ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا

'আযা-বাম্ মুহীনা- । ৫৮ । অল্লাযীনা ইয়ু'যুনাল্ মু'মিনীনা অল্ মু'মিনাতি বিগইরি মাক্তাসাবু  
রেখেছেন অপমানকর শাস্তি । (৫৮) আর দোষ না করলেও যারা ঈমানদার পুরুষ ও ঈমানদার নারীকে কষ্ট দেয়,

فَقَدْ احْتَمَلُوا بِهِتَانًا ۝ إِنَّهَا مُبِينَاتٌ ۝ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَ

ফাক্বাদিহতামাল্ বহুতান্না-নাও অইছ্বাম্ মুবীনা- । ৫৯ । ইয়া ~ আইয়ুহা নাবিয়্য কুল্ লিআযওয়া-জ্বিকা অবানা-তিকা অ  
তারা স্পষ্ট অপবাদ ও প্রকাশ্য পাপের বোঝা বহন করে । (৫৯) হে নবী! আপনি আপনার স্ত্রীদের ও কন্যাদের এবং যারা ঈমানদার

نِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ۚ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ يَعْرِفْنَ

নিসা — যিল্ মু'মিনীনা ইয়ুদনীনা 'আলাইহিন্না মিন্ জ্বালা-বীবিহিন্; যা-লিকা আদনা ~ আই ইয়ু'রফনা  
নারী তাদেরকে বলে দিন, তারা যেন তাদের নিজেরদের ওড়নাসমূহ উপরের দিক থেকে টেনে নিচের দিকে ঝুলিয়ে দেয়, তাদেরকে

فَلَا يُؤْذِينَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝ لَّئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ الْمُنَافِقُونَ

ফালা-ইয়ু'যাইন; অকা-নাল্লা-হ গফূরা রহীমা- । ৬০ । লায়িল্লাম্ ইয়ান্তাহিল্ মুনা-ফিক্বুনা  
চিন্তে পারার জন্য এটা উত্তম পন্থা, ফলে তারা উত্যক্ত হবে না, আল্লাহ ক্ষমাশীল, যা দয়ালু । (৬০) যদি বিরত না হয় মুনাফিকরা,

وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا

অল্লাযীনা ফী কুলু বিহিম্ মারাদ্বুও অল্মুরজ্বিফুনা ফিল্ মাদীনাতি লানুগুরিয়ান্নাকা বিহিম্ ছুম্মা লা-  
ও ঐ সব লোক যাদের অন্তর-রোগ সম্পন্ন ও নগরে গুজব রটনাকারীরা, তবে আমি তাদের বিরুদ্ধে অবশ্যই আপনাকে প্রবল করব;

يَجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ۝ مَلْعُونِينَ ۚ إِنْهُمْ يُثَقِّفُوا أَخْزُوا وَوَقَّتِلُوا

ইয়ুজ্বা-ওয়িরু নাকা ফীহা ~ ইল্লা-কুলীলা- । ৬১ । মাল্ উ নীনা আইনামা-ছুক্বিফু ~ উখিযু অক্বুত্তিলু  
পরে আপনার পাশে অল্প দিনই থাকবে (৬১) অভিশপ্ত অবস্থায়; যেখানে তাদেরকে পাওয়া যাবে সেখানেই তাদেরকে ধরা হবে; হত্যা করা

تَقْتِيلًا ۝ سَنُتِلَا ۝ فِي الدُّنْيَا خُلُومًا ۚ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۚ

তাক্বু তীলা- । ৬২ । সুন্নাতাল্লা-হি ফিল্লাযীনা খলাও মিন্ ক্ববলু অলান্ তাজ্বিদা লিসুন্নাতিল্লা-হি তাব্দীলা- ।  
হবে প্রবলভাবে । (৬২) পূর্বের লোকদের ব্যাপারে এটাই ছিল আল্লাহর বিধান; আপনি কখনও আল্লাহর বিধানে পরিবর্তন পাবেন না ।

শানেনুযলঃ আয়াত ৫৯ : তৎকালীন আরব সমাজে বাড়ীর ভেতরে মল-মূত্র ত্যাগের বিশেষ ব্যবস্থা না থাকায় সম্ভ্রান্ত পরিবারের  
নারীদেরকেও ভোর অন্ধকারে মল-মূত্র ত্যাগের জন্য পাশবতী জমুলে যেতে হত । একদা হযরত ছুদাহ (রাঃ) ও এরূপ মলমূত্র  
ত্যাগের উদ্দেশ্যে জনপদের বাইরে গমনকালে হযরত ওমর (রাঃ) তাকে তার দৈহিক গঠনের পরিচয় জানতে পেলে তাকে ওই সময়ে  
ঘরের বের হওয়ায় তিরস্কার করলেন । হযরত ছুদাহ (রাঃ) ফিরে গেলেন এবং ছয়র (ছঃ)-এর নিকট সমস্ত বৃত্তান্ত খুলে বললেন,  
তখন এ আয়াত কয়টি নাযিল হয় । আয়াত-৬০ঃ মুনাফিকদের মধ্যে মুসলমানদেরকে যাতনা দেয়ার বদ-অভ্যাস ছিল । যদ্বারা রাসূল  
(ছঃ) ও অন্যান্য মুসলমানদেরকে নিত্য নৈমিত্তিক দূশিতপ্রস্তুত করে রেখেছিল । এ সময় এ আয়াতটি নাযিল হয় ।

﴿يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ

৬৩। ইয়াস্যালুকান্না-সু 'আনিস্ সা আহ; ক্বুল্ ইন্নামা-ইল্মুহা-ইন্দাল্লা-হ; অমা-ইয়ুদ্রীকা লা'আল্লাস্ (৬৩) মানুষ আপনাকে কেয়ামত সম্বন্ধে প্রশ্ন করে। বলুন, তার জ্ঞান কেবল আল্লাহরই, আপনি কিভাবে জানবেন, হয়ত

السَّاعَةُ تَكُونُ قَرِيبًا ۝ إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ۝ خَلِيلِينَ

সা-আতা তাকুন্ কুরীবা-। ৬৪। ইন্নালা-হা লা'আনা'ল্ কা-ফিরীনা অআ'আদা লাহুম্ সা'সিরা-। ৬৫। খ-লিদীনা কেয়ামত নিকটবর্তী। (৬৪) আল্লাহ কাফেরদেরকে অভিশপাত করেছেন, প্রস্তুত রেখেছেন জ্বলন্ত আগুন। (৬৫) তারা সেখায়

فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ وَلَا لِيَا وَلَا نَصِيرًا ۝ يَوْمَ أَتَقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ

ফীহা ~ আবাদান্ লা-ইয়াজিদ্দুনালিয়ার্ ও অলা-নাছীর-। ৬৬। ইয়াওমা তুকাল্লাবু উজু'হুহুম্ ফীনা-রি অনন্তকাল থাকবে; না তারা কোন বন্ধু পাবে, আর না পাবে কোন সাহায্যকারী। (৬৬) যেদিন তাদের চেহারা বিবর্তিত হবে,

يَقُولُونَ يَلَيْتَنَّا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ ۝ وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا

ইয়াকুলুনা ইয়া-লাইতানা ~ আতুয়া'না ল্লা-হা অ আতুয়া'নার্ রসূলা-। ৬৭। অ ক্ব-লু রব্বানা ~ ইন্না ~ আতুয়া'না-সা-দাতানা- বলবে, হায়! যদি আল্লাহ ও তাঁর রাসূলকে মানতাম! (৬৭) এবং বলবে হে আমাদের রব! নেতা ও বড় মানুষকে আমরা

وَكُفَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَ ۝ رَبَّنَا إِنَّا أَتَيْنَا مِنْ الْعَذَابِ وَالْغَنَمِ

অকুবার — য়ানা- ফাআতুয়া'ল্লাস্ সাবীলা-। ৬৮। রব্বানা ~ আ-তিহিম্ দ্বি'ফাইনি মিনাল্ 'আযা-বি অল্'আনহুম্ মেনেছি, তারা আমাদেরকে পথভ্রষ্ট করেছে। (৬৮) হে আমাদের রব! তাদেরকে দ্বিগুণ শাস্তি দাও, তাদের প্রতি লান'ত

لَعَنَّا كَبِيرًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى فَبَرَّ ۝ إِنَّ اللَّهَ

লা'নান্ কাবীর-। ৬৯। ইয়া ~ আইইয়ুহাল্লাযীনা আ-মানূ লা-তাকুন্ কাল্লাযীনা আ-যাও মুসা-ফাবাররয়াহুল্লা-হ বর্ষণ কর বড় লান'ত। (৬৯) হে ঈমানদাররা! যারা মুসাকে কষ্ট দিয়েছে, তাদের মত হয়ো না। আল্লাহ তাকে তাদের

مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا

মিম্মা-ক্ব-লু; অকা-না 'ইন্দাল্লা-হি অজ্জীহা-। ৭০। ইয়া ~ আইইয়ুহাল্লাযীনা আ-মানুতাক্বু ল্লা-হা অক্বুল্ কথা হতে মুক্তি প্রদান করলেন। সে আল্লাহর কাছে ছিল মর্যাদাশীল। (৭০) হে মু'মিনরা! তোমরা আল্লাহকে ভয় কর,

قَوْلًا سَدِيدًا ۝ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۝ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ

ক্বওলান্ সাদীদা-। ৭১। ইয়ুছলিহ্ লাকুম্ আ'মা-লাকুম্ অইয়াগফির্ লাকুম্ যুনূবাকুম্; অমাই ইয়ুত্বি ইল্লা-হা সঠিক কথা বল; (৭১) তবে আল্লাহ তোমাদের কর্মসমূহকে সংশোধন করবেন, তোমাদের পাপ মোছন করবেন, যে আল্লাহ

وَرَسُولَهُ فَذَلِكُنَّ أَصْحَابُ الْإِيمَانِ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

অ রসূলাহু ফাকুন্ ফা-যা ফাওয়ান্ 'আজীমা-। ৭২। ইন্না আরহুদান্ আমা-নাতা 'আলাস্ সামা-ওয়া-তি অল্'আরদ্বি ও তাঁর রাসূলের আনুগত্য করে, সে বড় সফলকাম (৭২) আমি আসমানসমূহ, যমীন ও পাহাড়সমূহের প্রতি এ দায়িত্বভার অর্পন



وَالْجِبَالِ فَابْيَنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشَقَّقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ

অল্জিবাল-লি ফাআ বাইনা আই ইয়াহমিল্নাহা-অ আশ্ফাক্বনা মিন্হা-অহামালাহাল্ ইনসা-ন্; ইন্নাহু কা-না করেছিলাম, কিন্তু তারা সে দায়িত্বভার বহন করতে অস্বীকার করল, ভীত হল কিন্তু মানুষ তা নিজ দায়িত্বে বহন করল, নিশ্চয়ই সে

ظُلُومًا جَهُولًا ۝ لِّيَعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ

জোয়ালূমান জ্বাহূলা-। ৭৩। লিইয়ু'আযযিবা ল্লা-হুল্ মুনা-ফিক্বীনা অল্মুনা-ফিক্বতি অল্মুশ্রিকীনা অল্ বড় অত্যাচারী, বড়ই অজ্ঞ। (৭৩) যেন পরিণামে আল্লাহ মুনাফিক নর ও মুনাফিক নারী এবং মুশরিক নর ও মুশরিক নারীদেরকে

الْمُشْرِكِينَ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

মুশরিকা-তি অ ইয়াতুবাল্লা-হু 'আলাল্ মু'মিনীনা অল্মু'মিনা-ত; অকা-নাল্লা-হু গফুরার রহীমা-। শাস্তি প্রদান করেন এবং ঈমানদার পুরুষ ও ঈমানদার-নারীদেরকে ক্ষমা করেন, আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

<p>সূরা সাবা- মক্কাবতীর্ণ</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ বিস্মিল্লা-হির রাহ্মা-নির রাহীম পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামে</p>	<p>আয়াত : ৫৪ রুকু : ৬</p>
-----------------------------------	---	--------------------------------

۝ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي

১। আলহামদু লিল্লা-হিল্লাযী লাহু মা-ফিস্ সামা-ওয়া-তি অমা-ফিল্ আরদ্বি অলাহল্ হাম্দু ফিল্ (১) সকল প্রশংসা আল্লাহর, আকাশ মণ্ডল ও ভূ মণ্ডলে যা কিছু আছে সব তাঁরই, আর তাঁরই জন্য সোভনীয় পরকালের

الْآخِرَةِ ۖ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ۝ يَعْلَمُ مَا يَلْجِ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا

আ-খিরহ্; অল্হওয়াল্ হাকীমুল্ খবীর। ২। ইয়া'লামু মা-ইয়ালিজু ফিল্ আরদ্বি অমা-ইয়াখরুজু মিন্হা-অমা-প্রশংসা। এবং তিনি বিজ্ঞ, জ্ঞানী। (২) তিনি জানেন যা কিছু প্রবেশ করে যমীনে এবং যা কিছু তথা হতে বের হয়, এবং যা

يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَرْجُ فِيهَا ۖ وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ

ইয়ানযিলু মিনাস্ সামা — যি অমা-ইয়ারুজু ফীহা-; অল্হওয়াল্ রহীমুল্ গফূর। ৩। অক্ব-লাল্ লায়ীনা আকাশ হতে পতিত হয় এবং যা কিছু সেখানে উথিত হয় তিনি পরম দয়ালু, অত্যন্ত ক্ষমাশীল। (৩) আর কাক্ফেররা বলে,

নামকরণ : আসসাবা-অত্র সূরার পঞ্চদশ আয়াতে উল্লিখিত সাবা নগরীর নামানুসারেই এ সূরার নামকরণ করা হয়েছে। সাবা ইয়ামন প্রদেশের একটি সুন্দর ও সমৃদ্ধিশালী নগরী ছিল এবং উক্ত নগরীর দুপার্শ্বে নানাবিধ সুব্বাদু ফলবান বৃক্ষ পরিপূর্ণ দুটি সুবৃহৎ ও মনোরম বাগানে ছিল। কিন্তু নগরীর অধিবাসীদের অবাধ্যতা, ধর্মদ্রোহিতা ও অতিরিক্ত বিলাসিতায় ডুবে থাকার কারণে তারা আল্লাহ তা'আলার ক্রোধানলে পতিত হয়। ফলে এক ভয়াবহ বন্যায় উক্ত নগরী এবং তার অধিবাসী ও বাগানসমূহ সম্পূর্ণরূপে ধ্বংস হয়ে যায়। তাই আল্লাহপাক উক্ত ধ্বংস-কাহিনী স্মরণ করিয়ে দিয়ে অবাধ্যতা, ধর্মদ্রোহিতা এবং অসম্মত ভোগ-বিলাস হতে মুক্ত থাকার জন্য বিশ্বাসী ও অবিশ্বাসী নির্বিশেষে সকলকেই সাবধান করে দিয়েছেন এবং উক্ত ঘটনার সমাবেশ হেতুই আলোচ্য সূরার 'সাবা' নামকরণ করা হয়েছে।

শানেনুযূল : আয়াত -১ : আবু সুফিয়ান ইবনে হারব লাত-ওজ্জার শপথ করে বলল, মুহাম্মদ বারংবার যে কিয়ামতের কথা বলছে তা কখনও হবে না। কেননা, যেসব অঙ্গ প্রত্যঙ্গে দেহ গুনগঠনের কথা বলা হয়েছে, তার কোন চিহ্নই তো অবশিষ্ট থাকবে না। কাজেই মুহাম্মদের কথা কেমন করে সত্যে পরিণত হবে। এতে আল্লাহ তা'আলা নিজের সার্বভৌম ক্ষমতা প্রকাশক দুটি আয়াত পটভূমিকা হিসেবে বর্ণনা করে রাসূল (ছঃ)-কে বলেন, আপনিও আপনার রবের কসম করে বলুন, কয়ামত অবশ্যই হবে।

كُفِّرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ ۖ عِلْمُ الْغَيْبِ لَا

কাফারু লা-তা'তী নাসসা'আহ;কুল্ বালা অ রব্বী লাতা'তিয়ান্নাকুম্ 'আ-লিমিল্ গইবি লা-  
কেয়ামত আগমন করবে না, আপনি বলুন, তার (কেয়ামতের) আগমন সুনিশ্চিত, আমার রবের শপথ। তিনি অদৃশ্য সম্পর্কে

يَعِزُّبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا

ইয়া'যুবু 'আনহু মিছুকুল্ যাব্বরাতিন্ ফিস্ সামা-ওয়া-তি অলা-ফিল্ আরব্বি অলা ~ আছগরু মিন্ যা-লিকা অলা ~  
সম্যক অবগত তাঁর কাছে না গোপন আছে আসমানের কোন ক্ষুদ্র বস্তু, আর না গোপন আছে যমীনের কোন ক্ষুদ্র বস্তু।

أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّبْيِينِ ۖ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

আক্বারু ইল্লা-ফী কিতা-বিম্ মুবীন। ৪। লিইয়াজ্ যিয়াল্ লায়ীনা আ-মান্ অ'আমিলুহু ছোয়া-লিহাত;  
ছোট-বড় সব কিছু সুস্পষ্ট কিতাবে লিপিবদ্ধ আছে। (৪) যেন তিনি ঈমানদার ও নেক বান্দাহদেরকে প্রতিদান প্রদান

أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۖ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ

উলা — যিকা লাহুম্ মাগ্ফিরাতুও অ রিয়কুন্ কারীম্। ৫। অল্লাযীনা সা'আও ফী ~ আ-ইয়া-তিনা মু'আ-জ্জীযীনা  
করেন, তাদের জন্য রয়েছে ক্ষমা আর সম্মানজনক রিযিক। (৫) আর যারা আমার আয়াতকে ব্যর্থ করতে চায় তাদের জন্য

أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزِ الْإِيمَانِ ۖ وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي

উলা — যিকা লাহুম্ 'আযা-বুম্ মির্ রিজ্ যিন্ আলীম। ৬। অ ইয়ার ল্লাযীনা উতুল্ 'ইলমা ল্লাযী ~  
রয়েছে কঠোর পীড়াদায়ক আযাব। (৬) আর যাদেরকে জ্ঞান দান করা হয়েছে তারা দেখছে যে, আপনার প্রতি অবতারিত

أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِّن رَّبِّكَ هُوَ الْحَقُّ ۖ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ \*

উনযিলা ইলাইকা মির্ রব্বিকা হওয়াল্ হাক্কু অ ইয়াহদী ~ ইলা-ছিরা-তিল্ 'আযীযিল্ হামীদ।  
কিতাব সত্য, আপনার রবের পক্ষ থেকে এটা সত্য এবং বিজয়ী, প্রবল পরাক্রমশালী প্রশংসিত রবের পথ প্রদর্শন করে।

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَهْلَ نَدِّ لَكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يَنْبِئُكُمْ إِذَا مَرَّ قَتَمَرٌ كُلِّ مَرِّقٍ ۖ

৭। অ কুল্লাল্ লায়ীনা কাফারু হাল্ নাদুল্লুকুম্ 'আলা- রাজ্জু লিই ইয়ুনাব্বিয়ুকুম্ ইয়া-মুযযিকু তুম্ কুল্লা মুমাযযাকিন্  
(৭) কাফেররা বলে, আমরা কি তোমাদেরকে এমন ব্যক্তির সন্ধান দেব, যে তোমাদের বলবে, যে তোমরা ছিন্ন-ভিন্ন হয়ে যাবে,

إِنْ كُنْتُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ۖ أَفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ

ইন্নাকুম্ লাক্ফী খল্কিন্ জ্বাদীদ। ৮। আফতার- 'আলাল্লা-হি, কাযিবান্ আম্ বিহী জিন্নাহ; বালিল্লাযীনা  
তখন আবার তোমরা নতুনভাবে সৃষ্টিক্রমে উত্থিত হবে? (৮) জানিনা, সে কি আল্লাহর প্রতি মিথ্যারোপ করে না উন্নাহ! বরং

لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ۖ أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا بَيْنَ

লা-ইয়ু'মিনূনা বিল্-আ-খিরতি ফিল্ 'আযা-বি অদ্বোয়াল্লা-লিল্ বা'সিদ। ৯। আফালাম্ ইয়ারাও ইলা-মা-বাইনা  
যারা পরকালে বিশ্বাস করে না, তারাই আযাব ও ঘোর বিভ্রান্তির মধ্যে আছে। (৯) তারা কি তবে তাদের সামনে-পিছে,

أَيُّدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُم مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ نَاشِئَةَ السَّاعَةِ بِهَمِّ الْآرِضِ أَوْ

আইদীহিম্ অমা-খল্ফাহুম্ মিনাস্ সামা — যি অল্‌আরদ্ব; ইন্ নাশা" নাখসিফ্ বিহিমুল্ আরদ্বোয়া আও আকাশ মণ্ডল ও ভূ-পৃষ্ঠে যা আছে তার প্রতি দৃষ্টি দেয় না? আমি ইচ্ছা করলে তাদেরকেসহ ভূমি ধ্বংসিয়ে দিতে পারি বা

نَسْقُطُ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ۝ وَلَقَدْ

নুস্কিতু 'আলাইহিম্ কিসাফাম্ মিনাস্ সামা — যু; ইন্না ফী যা-লিকা লা আ-ইয়াতাল্ লিকুল্লি 'আব্দিম্ মুনীব্ ১০। অ লাক্বদ তাদের উপর আকাশ খণ্ড ফেলতে পারি, এতে যারা আল্লাহমুখী তাদের প্রত্যেকের জন্য নিদর্শন আছে। (১০) আর আমি তো

أَتَيْنَادَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا ۖ يَجِبَالٌ أَوْ بِمِثْلِهِ وَالتَّيْرُ وَالنَّارُ لَهُ الْحَدِيدُ \*

আ-তাইনা- দাযুদা- মিন্না-ফাদ্বলা-; ইয়া-জিবাল-লু আওয়ীবা মী 'আহু অত্ব্ ছোয়াইরা অআলান্না-লাহুল্ হাদীদ্ । দাউদকে অনুগ্রহ দিয়েছি; হে পাহাড়! তার সঙ্গে বন্দনা কর, পাখীকেও । আর লোহাকে তার জন্য নরম করে দিয়েছি ।

۝ أَنْ أَعْمَلَ سِبْغَتٍ وَقَدْ رَفِيَ السَّرْدُ ۖ وَاعْمَلُوا صَالِحًا ۖ إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ

১১। আনি'মাল্ সা-বিগ-তিও অক্বদির্ ফিস্ সারদি ওয়া'মালু ছোয়া-লিহা-; ইন্নী বিমা-তা'মালুনা (১১) বলেছিলাম বর্ম তৈরি কর, যখন সংযোগ করবে তখন পরিমাণ ঠিক রেখ, নেক কাজ কর, আমি তোমাদের কর্ম

بَصِيرٍ ۝ وَلَسْلَيْمِ الْرَيْحِ غَدٌ وَهَاشِمُ وَرَوَّاحُهَا شَهْرٌ ۖ وَأَسْلَنَّا لَهُ عَيْنَ الْقَطْرِ

বাহীর্ ১২। অ লিসুলাইমা-নার্ রীহা-গুদুওয়্যাহ-শাহরুন্ অ রাওয়া-হুহা- শাহরুন্ অ আসাল্না-লাহু 'আইনাল্ কিতুরি; অবলোন করি। (১২) আর আমি সুলাইমানের জন্য বায়ুকে অনুগত করে দিলাম, প্রভাতে এক মাসের পথ, সন্ধ্যায় এক মাসের

وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ ۖ وَمَن يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا

অ মিনাল্ জিন্নি মাই ইয়া'মালু বাইনা ইয়াদাইহি বিইয়নি রব্বিহ্; অমাই ইয়াযিগ্ মিন্হুম্ 'আন্ আমরিনা- পথ চলত । তার জন্য তামার বর্ণা প্রদান করেছি, তার রবের নির্দেশে জিনেরা তার সামনে কর্মেরত থাকত । তাদের মধ্য হতে

نَزَّلْنَاهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝ يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَّحَارِبٍ وَتَمَاثِيلَ

নুযিক্ হু মিন্ 'আযা-বিস্ সাঈ'র । ১৩। ইয়া'মালুনা লাহু মা-ইয়াশা — যু মিম্ মাহা-রীবা অ তামা-তমাইলা তাকে আমি জ্বলন্ত আগ্নির শাস্তি আদান করাব। (১৩) জিনেরা সুলাইমানের ইচ্ছেমত তৈরি করে দিত বড় বড় প্রাসাদ, মূর্তি,

وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَّسِيتَ ۖ اِعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ

অজ্জিফা-নিন্ কাল্জাব-বি অক্বদুরির র-সিয়া-ত; ই'মালু ~ আ-লা দা-যুদা শুক্ৰ-; অক্বালীলুম্ মিন্ হাউয়ের মত বড় বড় পাত্র, এবং চুল্লির উপর স্থাপিত বড় বড় ডেগ; হে দাউদ-পরিবার! আমার কৃতজ্ঞতার সঙ্গে কাজ কর । আর অল্প

আয়াত-১০ : বলা হচ্ছে-দাউদের প্রতি আমি এ মহানুভবতা দেখিয়েছি যে, পাহাড়-পর্বত, কীট-পতঙ্গ পর্যন্ত তাঁর সঙ্গে তসবীহ পাঠে রত হয়ে যেত । অর্থাৎ তিনি এমন নিষ্ঠাবান ছিলেন যে, তাঁর আন্তরিকতা ও নিষ্ঠার প্রভাবে বিহঙ্গকুল ও পর্বতমালার মধ্যে পর্যন্ত একটি ধ্যান মগ্ন অবস্থা সৃষ্টি হয়ে যেত । যা দিয়ে তাঁরাও তাঁর সঙ্গে তসবীহ পাঠে হত, যা তাঁর পূর্ণ নিষ্ঠার পরিচায়ক । তাই তাঁর প্রশংসায় এ ঘটনাটি বর্ণনা করা হয় ।  
আয়াত-১১ : আমি তাঁর জন্য লোহাকে নরম করে দিলাম যাতে আমি তাঁকে নির্দেশ দিলাম, তুমি সুদীর্ঘ পরিমিত প্রস্থ বিশিষ্ট বর্মসমূহ তৈয়ার কর এবং তার কড়াসমূহ সঠিক পরিমাণে যথাযথভাবে সংযোজন কর, যেন ছোট বড় না হয় । এর বৈশিষ্ট্য হল এই- আমি তাঁকে নবুওয়্যাত প্রদানের সাথে সমর শক্তিও দিয়েছিলাম । অর্থাৎ তিনি আল্লাহর নবী হওয়ার সাথে সাথে পার্থিব ক্ষমতাবানও ছিলেন ।

عِبَادِيَ الشُّكُورَ ﴿٥٨﴾ فَلَمَّا قُضِيَنا عَلَيْهِ الْمَوْتُ مَا دَلَّمْهُ عَلَىٰ مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةٌ

ই'বা-দিয়াশ্ শাক্বর। ১৪। ফালাম্মা- ক্বাদোয়াইনা- 'আলাইহিল্ মাওতা মা-দাল্লাহুম্ 'আলা- মাওতিহী ~ ইল্লা-দা — স্বাতুল্ বান্দাহই কৃতজ্ঞ। (১৪) অতঃপর যখন আমি তার (সুলাইমানের) মৃত্যু দিলাম, কেউই মৃত্যু খবর প্রদান করেনি; খবর প্রদান

الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَاتِهِ فَلَمَّا خُر تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

আরছি তা"কুলু মিন্সায়াতাহু ফালাম্মা- খারুর তাবাইয়্যানাতিল্ জিন্নু আল্লাও কা-নু ইয়া'লামূনাল্ করেছে পোকা, যে পোকা তার লাঠি খাচ্ছিল। যখন সে পতিত হল, তখন জিনেরা বুঝতে পারল যে, যদি তারা অদৃশ্য বিষয়

الْغَيْبِ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٥٩﴾ لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ

গইবা মালাবিছু ফিল্ 'আযা বিল্ মুহীন। ১৫। লাক্বদ কা-না লিসাবায়িন্ ফী মাস্কানিহিম্ আ-ইয়াতূন্ অবগত থাকত, তবে এ অপমানকর কষ্টের মধ্যে তারা থাকত না। (১৫) সবার জন্য তাদের আবাস ভূমিতে নিদর্শন ছিল,

جَنَّتَيْنِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ

জান্নাতা-নি আই ইয়ামীনিও অশিমা-লিন্ কুল্ মির রিয়ক্বি রব্বিকুম্ অশকুরু লাহু; বাল্দাতূন্ ত্বোয়াইয়্যিযাতুও জানে বামে দুটি বাগান ছিল, তোমরা তোমাদের রবের রিয়ক্বি আহা কর, এবং তাঁর শোকর আদায় কর; শহরটি উত্তম এবং

وَرَبٌّ غَفُورٌ ﴿٦٠﴾ فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِّ أَوْ بَدَّلْنَاهُمْ بِهِم

অরব্বূন্ গফূর। ১৬। ফাআ'রদ্বু ফায়ার্সাল্না- 'আলাইহিম্ সাইলাল্ 'আরিমি অবাদাল্না-হুম্ বিজ্জান্নাতাইহিম্ রবও ক্ষমাশীল। (১৬) পরে তারা অবাধ্য হল, ফলে তাদেরকে বাঁধের বন্যায় প্লাবিত করলাম এবং তাদের উদ্যানদ্বয়কে

جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَىٰ أَكْلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَيْءٍ مِنْ سِدْرٍ رَقِيقٍ ﴿٦١﴾ ذَلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِمَا

জান্নাতাইনি যাওয়া-তাই উকুলিন্ খাম্টিও অআছলিও অশাইয়িম্ মিন্ সিদ্রিন্ ক্বালীল। ১৭। যা-লিকা জ্বায়াইনা-হুম্ বিমা- এমনভাবে পরিবর্তন করলাম, যাতে আছে বিস্বাদ যুক্ত ফলমূল, ঝাউ গাছ ও কুল গাছ। (১৭) আমি তাদের কুফুরীর জন্য

كَفَرُوا وَهُمْ لَنَجْزِيَنَّ إِلَّا الْكَافُورَ ﴿٦٢﴾ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي

কাফারু; অহাল্ নুজ্বা-যী ~ ইল্লাল্ কাফূর। ১৮। অজ্জা'আল্না- বাইনাহুম্ অবাইনাল্ কুরুল্লাতী তাদেরকে এ শাস্তি দিলাম, আর আমি এমন শাস্তি অকৃতজ্ঞদেরকই দিয়ে থাকি। (১৮) তাদের জনপদ ও বরকতী গ্রামের

بَرَكْنَا فِيهَا قَرْيَ ظَاهِرَةً وَقَدَرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا

বা-রক্না- ফীহা-ক্বুরান্ জোয়া-হিরাতাও অক্বাদার্না- ফীহাস্ সাইরু; সীরা ফীহা-লাইয়া- লিয়া আইয়্যা-মান্ মধ্যে দৃশ্যমান গ্রাম স্থাপন করেছি। সেসব জনপদে ভ্রমণের যথাযথ ব্যবস্থা করে রেখেছি, যেন নিরাপদে রাতদিন ভ্রমণ

أَمِنِينَ ﴿٦٣﴾ فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ

আ-মিনীন। ১৯। ফাক্বা-লু রব্বানা-বা- 'ইদ বাইনা আস্ফা-রিনা-অজোয়ালাম্ ~ আনফুসাহুম্ ফাজ্জা'আল্না-হুম্ আহা-দীছা কর। (১৯) তারা বলল, হে আমাদের রব! ভ্রমণ পথ দীর্ঘ করুন। তারা তো জুলুম করল নিজেদের প্রতি। আমি তাদেরকে কাহিনীতে

وَمَزَقْنَاهُ كُلَّ مَرْزِقٍ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝ وَلَقَدْ صَدَقَ

অমায়্যাক্ব না-হুম্ কুল্লা মুমায়্যাক্ব ; ইন্না ফী যা-লিকা লাআ-ইয়া-তিল্লি-কুল্লি ছোয়াব্বা-রিন্ শাক্বু । ২০। অ লাক্বদ্ব ছোয়াদ্বাক্বা পরিণত করলাম, সম্পূর্ণ ছিন্ন-ভিন্ন করে দিলাম; নিশ্চয়ই এতে আছে ধৈর্যশীল কৃতজ্ঞের জন্য নিদর্শন । (২০) ইবলীসের ধারণা

عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ

‘আলাইহিম্ ইবলীসু জোয়ান্নাহু ফাত্তাবা-উহ ইল্লা-ফারীকুম্ মিনাল্ মু’মিনীন । ২১। অমা-কা-না লাহু ‘আলাইহিম্ তাদের জন্য সত্য হল, অতঃপর ঈমানদারদের এক দল ছাড়া অন্য সবাই তাকে মানল । (২১) আর যারা ঈমানদার তাদের ওপর

مِّن سُلْطَانٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يُّؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ ۚ مِمَّنْ هُوَ مِنهَا فِي شَكٍّ ۚ وَرَبُّكَ عَلَىٰ

মিন্ সুল্ত্বোয়া-মিন্ ইল্লা-লিনা ‘লামা মাই ইয়ু’মিনু বিল্আ-খিরা-তি মিম্মান হওয়া মিনহা-ফী শাক্ব; অরব্বুকা তার কোন কতৃত্ব ছিল না । তাদের মধ্যে কারা পরকালের প্রতি ঈমান রাখে, আর কারা সন্দেহে আপতিত, তা প্রকাশ করাই

كُلِّ شَيْءٍ حَفِيفٌ ۝ قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ ۚ لَا يَمْلِكُونَ

‘আলা-কুল্লি শাইয়িন্ হাফীজ্ । ২২। ক্বুল্দিদ-উ-ল্লাযীনা যা-আম্তুম্ মিন্ দুনিল্লা-হি, লা-ইয়ামলিকূনা আমার উদ্দেশ্য । আমার রবই সব কিছু নিয়ন্ত্রক করে থাকেন । (২২) আপনি বলুন, আল্লাহ ছাড়া তোমাদের ধারণার ইলাহকে

مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَّهُم فِيهِمَا مِّن شَرِكٍ ۚ وَمَا لَهُ

মিছ্ব-লা যাব্বরতিন্ ফিস্ সামা-ওয়া-তি অলা-ফিল্ আরদি অমা লাহুম্ ফীহিমা-মিন্ শিরক্বিও অমা-লাহু আহ্বান কর, তারা আসমান ও যমীনের সামান্য কিছুরও মালিক নয়, সামান্য অংশও তাদের নেই, এবং তাদের মধ্যে কেউ

مِنْهُمْ مِّن ظَهِيرٍ ۝ وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِندَهُ إِلَّا لِمَن أَذِنَ لَهُ ۚ حَتَّىٰ إِذَا

মিন্হুম্ মিন্ জোয়াহীর্ । ২৩। অলা-তান্ফা-উশ্ শাফা-‘আত্ ইন্দাহু ~ ইল্লা-লিমান্ আযিনা লাহু; হাত্তা ~ ইয়া-সহায়কও নয় । (২৩) কোন উপকারে আসবে না আল্লাহর কাছে কারো সুপারিশ । তিনি যাকে অনুমতি দেবেন তার সুপারিশ উপকারে

فَزِعَ عَن قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ ۖ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ \*

ফুয্বি‘আ ‘আন্ ক্বল্বিবিহিম্ ক্ব-ল্ মা-যা-ক্ব-লা রব্বুকুম্; ক্ব-লুল্ হাক্ব্ ক্ব অ হওয়াল্ ‘আলিয়্যুল্ কাবীর্ । আসবে । যখন মন হতে ভয় দূর হয়, তখন তারা পরস্পর বলে, রব কি বললেন? তারা বলবে, ‘সত্য’ বলেছেন । তিনি উচ্চ, মহান ।

قُلْ مَن يَرْزُقُكُم مِّنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ قُلِ اللَّهُ ۖ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ

২৪। ক্বুল্ মাইয়্যার্ যুক্ব কুম্ মিনাস্ সামা-ওয়া-তি অল্ আরব্ব; ক্বুলিল্লা-হু অইন্না ~ আও ইয়্যা-কুম্ লা ‘আলা- (২৪) আপনি বলুন, কে তোমাদেরকে রিয়িক প্রদান করে আসমান ও যমীন থেকে? আপনি বলুন, আল্লাহ । আমরা বা

আয়াত-২১ : শয়তান কাফেরদেরকে জোরপূর্বক কুফরীর উপর বাধ্য করতে পারে না, শুধু কুফরীর দিকে আহ্বান করে ও প্ররোচনা দেয় । কিন্তু মানুষকে শয়তান প্ররোচনা দেয় যেন মু’মিন ও কাফেরের মধ্যে পার্থক্য সৃষ্টি হয় । (মুঃ কোঃ)  
আয়াত-২৪ : কাফের মুশরিকরাও স্বীকার করে যে, আল্লাহ রিয়িকদাতা । কাজেই আল্লাহর নবীকে বলেন-আপনি বলে দিন! আমরা রিয়িকদাতা আল্লাহর উপাসনা করি, তোমাদের উপাস্যরা সর্ব বিষয়ে অক্ষম । এ আয়াতে মুসলমান ও মুশরিকের পার্থক্য ইঙ্গিতে সুস্পষ্ট । (ফতঃ বারী) (২) উভয় সম্প্রদায় তো সত্য কথা বলে না । এক সম্প্রদায় তো অবশ্যই সত্যবাদী, আর অপরটি মিথ্যাবাদী । সুতরাং চিন্তা কর এবং সত্যবাদীর কথা ধর । এতে এদেরও উত্তর দেয়া হল, যারা বলে- উভয় সম্প্রদায় পূর্ব হতে চলে আসছে । ঝগড়া করবার কি প্রয়োজন? (মুঃ কোঃ)

هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۖ قُلْ لَا تَسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نَسْأَلُ عَمَّا

হুদান্ আও ফী দ্বোয়াল্লা-লিম্ মুবীন্। ২৫। কুল্-লা তুস্যালুনা 'আম্মা ~ আজ্ রম্না-অলা-নুস্যালু 'আম্মা-  
তোমরা সংপথে অথবা স্পষ্ট ভ্রান্তিতে। (২৫) বলুন, আমাদের পাপের জন্য তোমরা এবং তোমাদের কর্মের জন্য আমরা জিজ্ঞাসিত

تَعْمَلُونَ ۖ قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبَّنَا ثَمَرُ يَفْتَحَ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ ۖ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ \*

তা'মালুন্। ২৬। কুল্ ইয়াজুমা'উ বাইনানা-রব্বুনা-তুম্মা ইয়াফতাহ্ বাইনান-বিল্ হাক্ক; অহুওয়াল্ ফাত্তা-হুল্ 'আলীম্।  
হব না। (২৬) বলুন, রবই আমাদেরকে সমবেত করবেন, পরে যথার্থ মীমাংসা করবেন, আর তিনিই শ্রেষ্ঠ মীমাংসাকারী, জ্ঞানী।

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ الْحَقْمَر بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*

২৭। কুল্ আরু নিয়াল্ লায়ীনা আল্হাক্ক তুম্ বিহী শুরাকা — যা কাল্লা-বাল্ হুওয়াল্লা-হুল্ 'আযীযুল্ হাকীম্।  
(২৭) আপনি বলুন, তোমরা দেখাও সংশ্লিষ্ট শরীকদেরকে; কখনো তারা শরীক নয়, বরং আল্লাহ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا

২৮। অমা ~ আরসাল্না-কা ইল্লা-কা — ফফাতা লিন্না-সি বাশীরও অনাযীরও অলা-কিন্না আক্ছারন্না-সি লা-  
(২৮) আমি তো আপনাকে সব মানুষের সুসংবাদদাতা ও সতর্ককারীরূপে প্রেরণ করেছি, তবে অনেকেই তা অবগত

يَعْلَمُونَ ۖ وَيَقُولُونَ مَتَى هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۖ قُلْ لَكُمْ مِيعَادُ

ইয়া'লামুন্। ২৯। অ ইয়াকুলুনা মাতা-হা-যাল্ ওয়া'দু ইন্ কুনতুম্ ছোয়া-দিক্কীন্। ৩০। কুল্ লাকুম্ মী'আ-দু  
নয়। (২৯) তারা বলে, ওই প্রতিশ্রুতি কবে বাস্তবায়িত হবে, যদি তোমরা সত্যবাদী হও? (৩০) আপনি বলুন, নির্ধারিত দিন,

يَوْمَ لَا تَسْتَأْخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَغْنِي مَوْنٌ ۖ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ نَوْمٍ

ইয়াওমিল্লা-তাস্তা'খিরুনা 'আন্থ সা-আতাও অলা-তাস্তাক্ক্ দিমুন্। ৩১। অক্বুলাল্ লায়ীনা কাফারু লান্নু'মিনা  
যাতে না বিলম্ব করতে পারবে, আর না তা অগ্রবৃত্তী করতে পারবে। (৩১) এবং কাফেররা বলে, আমরা ঈমান আনব না এ

بِهَٰذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ

বিহা-যাল্ কুরআ-নি অলা-বিল্লাযী বাইনা ইয়াদাইহি; অলাও তারা ~ ইযিজ্ জোয়া-লিম্না মাওক্কু ফুনা  
কোরআনের উপর এবং পূর্বের কিতাবসমূহের উপরও আমরা ঈমান আনব না। যদি আপনি দেখতে পারতেন, যখন জালিমরা

عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْجَعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلُ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضعِفُوا

'ইন্দা রব্বিহিম্ ইয়ারজি'উ বা'দু'হুম্ ইলা-বা'দ্বিনিল্ কুওলা ইয়াকু লুল্ লায়ীনাস্ তুদ্ব'ইফু  
রবের সামনে দণ্ডায়মান হবে, তখন তারা পরস্পর বাদানুবাদ করতে থাকবে; তাদের মধ্যে যারা দুর্বল ছিল তারা শক্তিশ্রদ্ধদেরে

لِّلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ۖ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا

লিল্লাযীনাস্ তাক্বারু লাওলা ~ আনতুম্ লাকুন্না-মু'মিনীন্। ৩২। কু-লা ল্লাযীনাস্ তাক্বারু  
লক্ষ্য করে বলবে, যদি তোমরা না থাকতে, তবে আমরা ঈমানদার হতে পারতাম হতাম। (৩২) যারা শক্তিশ্রদ্ধ ছিল তারা



لِّلَّذِينَ اسْتَضَعُوا اَنْحٰى صَدِّ دَنْكُمۡ عَنِ الْهٰدِیۡۤ اِنْ جَاءَ كُمْ بَلٌّ كُنْتُمْ

লিল্লাযী নাস্ তুদ্-ইফু ~ আনাহ্নু ছোয়াদাদ্ না-কুম্ 'আনিল্ হুদা-বা'দা ইয় জ্বা — যাকুম্ বাল্ কুনতুম্ দুর্বলদের বলবে, তোমাদের কাছে হেদায়াত আসার পরও আমরা কি তোমাদেরকে নিবৃত্ত রেখেছিলাম? বরং তোমরাই

مَجْرِمِیۡنَ ۝ وَقَالَ الَّذِیۡنَ اسْتَضَعُوا لِلَّذِیۡنَ اسْتَكْبَرُوْا بَلْ مَكْرَ الْیَلِ وَ

মুজুরমীন। ৩৩। অক্-লাল্ লায়ীনাস্ তুদ্-ইফু লিল্লাযীনাস্ তাক্বারু বাল্ মাকরুল্ লাইলি অন অপরাধী ছিলে। (৩৩) আর যারা দুর্বল তারা শক্তিদরদেরকে বলবে, তোমরা তো সব সময়ই রাত-দিনের ষড়যন্ত্র দ্বারা আমাদেরকে

النَّهَارِ اِذْ تَاْمُرُوْنَ اَنْ نَّكْفِرَ بِاللّٰهِ وَنَجْعَلَ لَهٗ اٰنَدًا ۝ وَاَسْرُوا النَّدَاْمَةَ

নাহা-রি ইয় তা'মুরু নানা ~ আন্ নাকফুরা বিল্লা-হি অনাজু 'আলা লাহু ~ আন্দাদা-; অআসারু নাদা-মাতা আদেশ করতে, যেন আমরা আল্লাহর আনুগত্য না করি, আর (আল্লাহর সাথে) শরীক করি। আর যখন তারা আযাব দেখবে

لَهَا رَاَوْا الْعَذَابَ ۝ وَجَعَلْنَا الْاَغْلَلَ فِیۡۤ اَعْنَاقِ الَّذِیۡنَ كَفَرُوْا ۝ اٰهْلُ یَجْرُوْنَ اِلَّا

লাম্বা-রায়ালু 'আযা-ব্; অজ্বা'আল্ নাল্ আগ্লা-লা ফী ~ 'আনা, কি ল্লাযীনা কাফারু; হাল্ ইয়ুজু-যাওনা ইল্লা-তখন তারা তাদের অনুতাপ গোপন রাখবে। আর আমি কাফেরদের গলে শৃঙ্খল পরাব। তাদের কর্মফলই তাদেরকে

مَا كَانُوْا یَعْمَلُوْنَ ۝ وَمَا اَرْسَلْنَا فِیۡ قَرْیَةٍ مِّنۡ نَّذِیۡرٍ اِلَّا قَالَ مُتْرَفُوْهَا ۝ اِنَّا

মা-কা-নু ইয়া'মালূন্। ৩৪। অমা ~ আরসালনা-ফী-ক্বারু ইয়াতিম্ মিন্ নায়ীরিন্ ইল্লা-ক্বা-লা মুত্রাফুহা ~ ইন্না-প্রদান করা হবে। (৩৪) যখনই কোন জনপদে সতর্ককারী প্রেরণ করেছি তখনই সেখানকার বিতৃষ্ণালী লোকেরা বলত, তোমরা যা নিয়ে

بِمَا اَرْسَلْتُمْ بِهٖ یَكْفُرُوْنَ ۝ وَقَالُوْا نَحْنُ اَكْثَرُ اَمْوَالًا وَّاَوْلَادًا ۝ وَمَا

বিমা ~ উরসিলতুম্ বিহী কা-ফিরূন্। ৩৫। অ ক্-লু নাহ্নু আক্হারু আমওয়া-লাও অআওলা-দাওঁ অমা-আগমন করেছ তা আমরা মানি না। (৩৫) তারা আরো বলত, আমরা ধনে-জনে তোমাদের চেয়ে অধিক প্রাচুর্যশীল, আমরা কখনও

نَحْنُ بِمَعَدِّیۡنَ ۝ قُلْ اِنْ رَّبِّیۡ یَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ یَّشَآءُ وَیَقْدِرُ ۝ وَلٰكِنْ اَكْثَرُ

নাহ্নু বিমু'আয্যাবীন। ৩৬। ক্ব ল্ ইন্না রব্বী ইয়াবস্তু-রু রিয়ক্ লিমা'ই ইয়াশা — যু অইয়াক্ দিরু অলা-কিন্না আক্হারন দগ্ধিত হব না। (৩৬) বলুন, আমার রবই যাকে ইচ্ছা তাকে প্রচুর রিয়ক প্রদান করেন, আর যাকে ইচ্ছা রিয়ক কমিয়ে দেন, কিন্তু

শানেনুযুলঃ আয়াত-৩৪ঃ দুজন যৌথ ব্যবসায়ী লোকের একজন সওদা নিয়ে সিরিয়া চলে যায়, আর অপরজন অবস্থান করতে থাকে মক্কায়। সিরিয়া গমনকারী লোকটি সেখানে গিয়ে স্বাধ্বহে আসমানী কিতাবসমূহ দেখাশুনা করছিল। তখন মক্কায় রাসূল (ছঃ)-এর নবুওয়াতের বলকে পৃথিবীকে আলোকিত করছিল। ঐ লোক সিরিয়া থেকে আপন শরীকদারের নিকট লিখল, নবুওয়াতের দাবিদার ব্যক্তির অবস্থা কি? উত্তরে সে মক্কা হতে লিখল, অধিকাংশ কোরেশী তো তাঁকে অস্বীকার করছে। অবশ্য নিম্ন শ্রেণীর বহু দুর্বল লোক তাঁর অনুসারী হয়েছে। "উত্তর পড়ে লোকটি ব্যবসা গুটিয়ে তৎক্ষণাৎই হুযুর (ছঃ)-এর পবিত্র দরবারে উপস্থিত হল এবং হুযুর (ছঃ)-কে বলল, "আপনার বক্তব্য ও লক্ষ্য কি? রাসূল (ছঃ) বললেন, "আমি এক অদ্বিতীয় লা-শরীক আল্লাহর ইবাদতের দিকে আহ্বান করছি এবং প্রতিমা-পূজা ও আল্লাহর সঙ্গে অংশীদার সাব্যস্ত করা থেকে নিষেধ করছি।" এ লেখা পেয়ে লোকটি ঈমান আনল এবং বলল, চিরায়িতভাবেই মহান আশ্বিয়ায়ে কোরামের অনুসারী এরূপ দুর্বল লোকেরাই হয়ে এসেছে, যাদেরকে সাধারণতঃ নিম্নস্তরের মনে করা হয় এবং অহংকারী নেতা ও প্রতাপশালী লোকেরা সর্বদা কুফরী ও অহংকার করেই আসছে। তখন আল্লাহপাক এ কথার সত্যায়নের জন্য এ আয়াতটি অবতীর্ণ করেন।

আয়াত-৩৫ঃ রাসূল (ছঃ)-এর আহবানে যারা ঈমান এনেছে তাদেরকে লক্ষ্য করে মক্কার কাফেররা বলত, আমরা মুসলমানদের অপেক্ষা ধন-সম্পদ এবং জনে ফরজন্দে অধিক। এতে প্রমাণিত যে, আমরা আল্লাহর নিকট সম্মানিত ও মনোনীত। অন্যথায় আমাদের প্রতি অথবা আমাদের আকীদার প্রতি যদি আল্লাহ নারাজ থাকত, তবে আমাদেরকে ধনবান এবং জন সমৃদ্ধশালী বানাতেন না। এর জবাবে আয়াতটি নাযিল হয়।

৪  
৬  
১০  
করু

النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾ وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرَّبُكُمْ عِنْدَنَا

না-সি লা-ইয়া'লামূন। ৩৭। অমা ~ আমওয়া- লুকুম অলা ~ আওলা-দুকুম বিল্লাতী তুক্বরিবুকুম ইন্দানা-  
অধিকাংশ মানুষ তা অবগত নয়। (৩৭) আর তোমাদের ধন সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি এমন বস্তু নয় যে, যা তোমাদেরকে মর্যাদায়

زَلَفَى إِلَّا مِنْ أَمْنٍ وَعَمِلَ صَالِحًا نَفًا وَلِئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الضَّعِيفِ بِمَا عَمِلُوا

যুলফা ~ ইল্লা-মান্ আ-মানা অ'আমিলা ছোয়া-লিহান্ ফাউলা — যিকা লাহুম্ জ্বাযা — যুহ্ দ্বি'ফি বিমা-আ'মিলু  
আমার নিকটতর করে দেবে, তবে যারা ঈমানদার এবং যারা পুণ্যবান তারা তাদের কর্মের জন্য বহু গুণ পুরস্কার পাবে, তারা

وَهُمْ فِي الْغَرْفِ آمِنُونَ ﴿٦٠﴾ وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَئِكَ

অহুম্ ফিল্ গুরুফা-তি আ-মিনূন। ৩৮। অল্লাযীনা ইয়াস্'আওনা ফী ~ আ-ইয়াতিনা- 'মুআ-জ্বীযীনা উলা — যিকা  
বেহেশতের প্রাসাদসমূহে আরামে থাকবে। (৩৮) আর যারা আমার আয়াতসমূহকে ব্যর্থ করার উদ্দেশ্যে চেষ্টা করবে, তারা

فِي الْعَذَابِ مُخَضَّرُونَ ﴿٦١﴾ قُلْ إِنْ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ

ফিল্ 'আযা-বি'মুহ্দোয়ারুন। ৩৯। কুল ইন্না রব্বী ইয়াবসুতুর্ রিয়কা লিমাই ইয়াশা — যু মিন্ 'ইবাদিহী  
আযাব ভোগ করবে। (৩৯) আপনি বলুন, নিশ্চয়ই আমার রব ইচ্ছামত বান্দার রিয়ক বৃদ্ধি করেন এবং ইচ্ছামত সীমিত

وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٦٢﴾ وَيَوْمَ

অইয়াক্ দিরু লাহ; অমা ~ আনফাক্ তুম মিন্ শাইয়িন্ ফাহওয়া ইয়ুখলিফুহু অহওয়া খাইরুর্ র-য়িকীন। ৪০। অইয়াওয়া  
করে দেন; আর তোমরা যা ব্যয় করবে, তিনি তোমাদের ব্যয়ের প্রতিদান দেবেন, তিনিই উত্তম রিয়িকদাতা। (৪০) আর যেদিন

يَكْشُرْهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَكَةِ أَهْوَأَ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٦٣﴾ قَالُوا

ইয়াহুগুরুহুম্ জমী'আন্ হুয্মা ইয়াক্ লু লিল্মালা — যিকাতি আ হা ~ যুলা — যি ইয়্যা-কুম্ কা-নু ইয়া'বুদূন। ৪১। কু-লু  
তিনি সবাইকে একত্র করবেন, তারা পরে ফেরেশতাদেরকে বলবেন, এরাই কি তোমাদের উপাসনা করত? (৪১) তারা বলবে,

سَبِّحْنَكَ أَنْتَ وَلِيْنَا مِنْ دُونِهِمْ ۖ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ ۖ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ

সুব্বহা-নাকা আনতা অলিয়্যুনা-মিন্ দূনিহিম্, বাল্ কা-নু ইয়া'বুদূনা লু জিন্না আকছারুহুম্ বিহিম্  
তোমার পবিত্রতা! তুমিই আমাদের বন্ধু, তারা ছাড়া; তারা তো জিনের উপাসনা করত, তাদের মধ্যে অধিকাংশ লোকই ছিল

مُؤْمِنُونَ ﴿٦٤﴾ فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفَعًا وَلَا ضَرًّا ۖ وَنَقُولُ لِلَّذِينَ

মু'মিনূন। ৪২। ফাল্ইয়াওয়া লা-ইয়ামলিকু বা'দ্বুকুম্ লিবা'দ্বিন্ নাফআও অলা-দ্বোয়ারুরা-; অনাক্ লু লিল্লাযীনা  
জিনদের প্রতিবিশ্বাসী। (৪২) আজ তোমাদের কেউ কারও উপকার করার বা ক্ষতি করার ক্ষমতা নেই। আর আমি

ظَلَمُوا أَنْزَلْنَاهُ عَلَى النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٦٥﴾ وَإِذَا تَتْلَى عَلَيْهِمْ

জোয়ালাম্ যুক্ 'আযা-বা ন্না-রিল্ লাতী কুনতুম্ বিহা-তুকায্বিবূন। ৪৩। অইয়া-তুত্লা- 'আলাইহিম্  
তখন জালিমদেরকে বলব, তোমরা জাহান্নামের যে শাস্তিকে অস্বীকার করত তা এখন ভোগ কর। (৪৩) আর যখন তাদেরকে

اٰتِنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوْا مَا هٰذَا اِلَّا رَجُلٌ يَّرِيْدُ اَنْ يَّصْدِرَ كُمْ عَمَّا كَانُ يَّعْبُدُ

আ-ইয়া-তুনা বাইয়্যিনা-তিন্ ক-লু-মা-হা-যা ~ ইল্লা-রাজু লুই ইয়রীদু আই ইয়াজ্জাদুকুম 'আম্মা কা-না ইয়া'বুদু  
আমার আয়াত গুনান হয়, তখন তারা (নবীর সম্বন্ধে) বলে, এ ব্যক্তি কেবল এমন একজন লোক যে পূর্ব পুরুষদের মা'বুদ হতে

اٰبَاؤُكُمْ وَقَالُوْا مَا هٰذَا اِلَّا اِنْكَ مَفْتَرٍ ۖ وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلْحَقِّ

আ-বা — য়ুকুম অক-লু মা-হা-যা ~ ইল্লা ~ ইফুকুম মুফতার্ ; অক-লাল্ লায়ীনা কাফারু লিল্হাক্ক  
তোমাদের বাধা দিতে চায়। তারা আরও বলে, এটা তো নিচক মিথ্যাই। আর যখন হক আসে তখন কাফেররা বলে, এটা তো

لِهَا جَاءَ هَرَمٌ ۚ اِنْ هٰذَا اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۝۸۸ وَمَا اَتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَّدْرُسُوْنَهَا

লাম্মা-জা — য়াহুম ইন্ হা-যা ~ ইল্লা-সিহরুম্ মুবীন্। ৪৪। অমা ~ আ-তাইনা-হুম্ মিন্ কুতুব্বিই ইয়াদুরসূনাহা-  
কেবল একটি প্রকাশ্য যাদু। (৪৪) আর আমি এদেরকে কোন কিতাব দেই নি যা তারা অধ্যয়ন করত, আর আপনার পূর্বে

وَمَا اَرْسَلْنَا اِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَّذِيْرٍ ۝۸৯ وَكَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ سَوْ مَا بَلَغُوا

অমা ~ আরসালনা ~ ইলাইহিম্ কুব্বলাকা মিন্ নাযীর্। ৪৫। অকায্যা বাল্লাযীনা মিন্ কুব্বলিহিম্ অমা-বালাগু  
তাদের কাছে সতর্ককারীও প্রেরণ করেনি। (৪৫) আর এদের পূর্ববর্তীরাও মিথ্যারোপ করেছিল, তাদেরকে যা দিয়েছি এরা তার

مِعْشَارَ مَا اَتَيْنَهُمْ فَكَذَّبُوْا رُسُلِيْ ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرٍ ۝۹ۦ قُلْ اِنَّمَا اَعْظَمُكُمْ

মি'শা-র মা ~ আ-তাইনা-হুম্ ফাকাযযাবু রুসুলী ফাকাইফা কা-না নাকীর্। ৪৬। কুল্ ইন্নামা ~ আ'ইজুকুম্  
দশমাংশও পায়নি, তবুও রাসূলকে তারা মান্য করেনি, কতই না ভয়ংকর হয়েছিল আমার শাস্তি। (৪৬) আপনি বলুন, আমি

بِوَاحِدٍ ۚ اَنْ تَقُوْا لِلّٰهِ مِثْلِيْ وَفَرَادٰى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوْا ۚ مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ ۖ

বিওয়া-হিদাতিন্ আন্ তাকুম্ লিল্লা-হি মাছূনা-অফুর-দা ছুম্মা তাতাফাককারু মা-বিছোয়া-হিবিকুম্ মিন্ জিন্নাহ্;  
কেবল একটি উপদেশ দিচ্ছি, আল্লাহর জন্য দু' দু'জন অথবা এক একজন করে দাঁড়াও, তার পর চিন্তা কর, দেখবে, তোমাদের

اِنْ هُوَ اِلَّا نَذِيْرٌ لِّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيْدٍ ۝۹ۧ قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ

ইন্ হওয়া ইল্লা-নাযীরুল্লাকুম্ বাইনা ইয়াদাই 'আযা-বিন্ শাদীদ্। ৪৭। কুল্ মা-সায়ালতুকুম্ মিন্  
সাখী উন্নাদ নয়; তিনি তো আসন্ন শাস্তির ব্যাপারে একজন ভয় প্রদর্শনকারী। (৪৭) বলুন, তোমাদের কাছে প্রতিদান

اَجْرُ فَهُوَ لَكُمْ اِنْ اَجْرِيْ اِلَّا عَلٰى اللّٰهِ ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝۹২ قُلْ

আজ্-রিন্ ফাহওয়া লাকুম্; ইন্ আজুরিয়া ইল্লা-আলাল্লা-হি অহওয়া 'আলা-কুল্লি শাইয়িন্ শাহীদ্। ৪৮। কুল্  
চাইলে তা তোমাদেরই জন্য। আমার প্রতিদান তো কেবল আল্লাহর কাছে। তিনি সর্ববিষয়ে সাক্ষী। (৪৮) আপনি বলুন,

আয়াত-৪৫ : পূর্ববর্তীদের ধনৈশ্বর্য, শাসন ক্ষমতা, সুদীর্ঘ বয়স, স্বাস্থ্য ও শক্তি সামর্থ ইত্যাদি কাছে মক্কাবাসীরা তার এক দশমাংশ নয় বরং সহস্র  
ভাগের একভাগও পায় নি। মক্কার কাফেরদের প্রতি এ নবী ও এ কোরআন সম্পূর্ণ নতুন। বনি ইসরাঈলীদের ন্যায় এদের উপর পূর্বে কোন কিতাবও  
অবতীর্ণ হয় নি। আর কোন নবীরও আগমন ঘটে নি। রাসূলুল্লাহ (ছঃ) এর আবির্ভাবের পূর্বে তারা আকাঙ্ক্ষা করত এবং বলত আমাদের প্রতি যদি  
কোন নবী আসে এবং আমাদের নিকট কোন কিতাব আসে, তবে আমরা অন্যের চেয়ে বেশি হেদায়েত গ্রহণ করব। আল্লাহ অনুগ্রহণ করে নবী ও  
কিতাব প্রেরণ করলেন, কিন্তু তারা মিথ্যারোপ করল, মানিলনা এবং শত্রুতা করতে লাগল। (ইবঃ কাঃ, মাঃ কোঃ)

إِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلاَمَ الْغُيُوبِ ۝ قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبَدِّلُ

ইনা রব্বী ইয়াকু যিফু বিল্হাকু কি 'আল্লা-মুলুইয়ুব'। ৪৯। কুল জ্বা — যাল হাকু কু অমা-ইয়ুবদিয়ুল  
নিশ্চয় আমার রব তো সত্য বিস্তার করেন, তিনি অদৃশ্য সকল বিষয় জানেন। (৪৯) আপনি বলুন, সত্য এসে পড়েছে; এবং

الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ۝ قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَى نَفْسِي وَإِنِ

বা-ত্বিলু অমা-ইয়ু'ঈদ'। ৫০। কুল ইন্ দোয়ালালতু ফাইনামা ~ আদিল্লু 'আলা-নাফসী অ ইনিহু  
মিথ্যা না নতুন কিছু সৃষ্টি করতে পারে, আর না পুনঃ আসবে। (৫০) আপনি বলুন, আমি যদি বিভ্রান্ত হই তবে বিভ্রান্তির পরিণতি

أَهْتَدَيْتُ فِيمَا يُوْحَىٰ إِلَىٰ رَبِّي ۖ إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ۝ وَلَوْ تَرَىٰ

তাদাইতু ফাবিমা-ইয়ুহী ~ ইলাইয়া রব্বী-; ইনাহু সামীউ'ন্ কুরীব'। ৫১। অলাও তারা ~  
আমারই, আর সৎপথে থাকলে তা আমার রবের অধীর কারণেই। নিশ্চয়ই তিনি সবকিছু শুনে, অতি নিকটে আছেন। (৫১) আর যদি

إِذْ فَزَعُوا فَلَافُوتَ وَأَخِذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ۝ وَقَالُوا أَمْنَا بِهِ

ইয় ফাযি'উ ফালা-ফাওতা অউখিযু মিম্ মাকা-নিন্ কুরীব'। ৫২। অকু-লু ~ আ-মান্না-বিহী  
দেখতেন; যখন তারা ভীত হয়ে পড়বে তখন পালনোর পথও পাবে না, নিকট হতেই তারা ধৃত হবে। (৫২) তখন তারা বলবে,

وَإِنِّي لَهَمُّ التَّنَافُوتِ ۖ وَشِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۝ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ ۖ

অ আন্না-লাহমুতানা-যুশু মিম্ মাকা-নিন্ বাঈদ'। ৫৩। অকুদ্ কাফারু বিহী মিন্ কুবলু, অ  
তার উপর বিশ্বাস স্থাপন করেছি। এত দূর হতে নাগাল পাবে কি? (৫৩) অথচ তারা পূর্বে তাকে প্রত্যাখ্যান করেছিল,

يَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۝ وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا

ইয়াকু যিফুনু বিল্গইবি মিম্ মাকা-নিন্ বাঈদ'। ৫৪। অহীলা বাইনাহুম্ অবাইনা মা-  
এবং দূর হতে অদৃশ্য বিষয়ের উপর মন্তব্য করত। (৫৪) আর তাদের মধ্যে ও তাদের কাঙ্ক্ষিত বস্তুর মধ্যে অন্তরায়

يَسْتَهْوُونَ كَمَا فَعَلَ بِأَشْيَاءِ عِمْرٍ مِنْ قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ

ইয়াশতাহুনা কামা ফু'ইলা বিআশইয়া-ইহিম্ মিন্ কুবলু; ইনাহুম্ কা-নু ফী শাক্কিম্ মুরীব'।  
সৃষ্টি করা হয়েছে, যেমন তাদের পূর্বে সমগ্রহীদের সঙ্গে এরূপ আচরণ করা হয়েছিল, যা তাদেরকে বিভ্রান্তিতে ফেলে রেখেছিল।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
সূরা ফা-ত্বির  
মক্কাবতীর্ণ  
বিস্মিল্লা-হির রাহুমা-নির রাহীম  
পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামে  
আয়াত : ৪৫  
রুকু : ৫

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلِكَةِ رُسُلًا أُولَىٰ

১। আলহামদু লিল্লা-হি ফা-ত্বিরিস্ সামা-ওয়া-তি অল্ আরবি জ্বা-ইলিল্ মালা — যিকাতি রুসুলান্ উলী ~  
(১) আর আকাশ মণ্ডল ও ভূমণ্ডলের সৃষ্টিকর্তা আল্লাহরই জন্য সকল প্রশংসা, যিনি ফেরেশতাদেরকে রাসূল (বানী বাহক)

أَجْنَحَةً مَّثْنَى وَثُلْتَ وَرَبْعَ مِيزِيدٍ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

আজু নিহাতিম্ মাছনা-অছ্লা-ছা অরুবা - 'আ; ইয়াযীদু ফিল্ খলক্ মা-ইয়াশা — য; ইন্নাল্লা-হা 'আলা-কুল্লি শাইয়িন নিযুক্ত করেন, যারা দু'ই দু'ই, তিন তিন এবং চার চার পক্ষ বিশিষ্ট। তিনি তাঁর সৃষ্টির মধ্যে ইচ্ছেমত বৃদ্ধি করেন আল্লাহ

قَدِيرٌ ۝ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۖ وَمَا يُمْسِكُ ۖ فَلَا

কুদীর। ২। মা-ইয়াফতাহিল্লা-হ লিন্না-সি মির্ রহমাতিন্ ফালা-মুমসিকা লাহা-অমা-ইয়ুমসিক্ ফালা-সর্বশক্তিমান। (২) আল্লাহ মানুষকে রহম করলে তা কেউই প্রতিরোধ করতে পারে না। তিনি বারণ করলে তা ছাড়বারও

مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ

মুরসিলা লাহু মিম্ বা'দিহ; অহুওয়াল্ 'আযীযুল্ হাকীম। ৩। ইয়া ~ আইয়ুহান্না-সুয্ কুরু নি'মাতাল্লা-হি কেউ নেই। তিনি পরাক্রমশালী, বিজ্ঞ। (৩) হে মানুষ! তোমাদের উপর আল্লাহর যেসব নেয়ামত রয়েছে তা স্মরণ কর। আল্লাহ

عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا

'আলাইকুম্; হাল্ মিন্ খ-লিকিন্ গাইরুল্লা-হি ইয়ারযুক্কুম্ মিনাস্ সামা ~ যি অল্'আবুদ্; লা ~ ইলা-হা ইল্লা-ছাড়া এমন কোন স্রষ্টা আছে, কি? যে তোমাদেরকে আসমান-যমীন হতে রিযিক্ প্রদান করে থাকে, তিনি ছাড়া আর কোন ইলাহ

هُوَ زَفَانِي تَوْفُكُونَ ۝ وَإِنْ يَكُنْ بِكَ فَقَدْ كُنْ بَت رَسَلٍ مِنْ قَبْلِكَ ۖ

হুওয়া ফাআন্না-তু'ফাকুন্। ৪। অই ইয়কায়যিবুকা ফাকুদ কুযযিবাত্ রুসুলুম্ মিন্ কুবলিক্; নেই। কোথায় ভ্রান্ত হয়ে যাও। (৪) আর এরা যদি অস্বীকার করে, তবে আপনার পূর্বেও এরা রাসূলদেরকে অস্বীকার

وَالِلَّهِ تَرْجِعُ الْأُمُورُ ۝ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمْ

অইল্লাল্লা-হি তুরজ্জা'উল্ উমূর। ৫। ইয়া ~ আইয়ুহান্না-সু ইন্না ওয়া'দা ল্লা-হি হাক্কুন্ ফালা- তাওরুরন্বাকুমুল্ করেছে, আল্লাহর কাছেই সব প্রত্যাবর্তিত হবে। (৫) হে মানুষ! আল্লাহর ওয়াদা সত্য। পার্থিব জীবন যেন কিছুতেই

الْحَيَاةَ الدُّنْيَا تَسْوَا لَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۝ إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُ مِرْعَدٍ وَفَاتَخَذَ وَهً

হাইয়া-তুদুন-ইয়া-অলা-ইয়াওরুরন্বাকুম্ বিল্লা-হিল্ গরুর। ৬। ইন্নাশ্ শাইত্বোয়ানা লাকুম্ 'আদুওয়্যাম্ ফাতাখযিহুহ্ তোমাদেরকে ধোকা প্রদান না করে, প্রবঞ্চক যেন তোমাদেরকে আল্লাহ সম্পর্কে ধোকাই না ফেলে। (৬) শয়তান তোমাদের

عَدُوًّا أَنْتُمْ يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝ الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ

'আদুওঅ-; ইন্নামা-ইয়াদ্'উ হিয্বাহু লিইয়াকুন্ মিন্ আছহা-বিস্ সা'সির্। ৭। আল্লাযীনা কাফারু লাহুম্ শক্র, কাজেই তাকে শত্রুই ভাব; সে দলকে তো কেবল এজন্য ডাকে যেন জাহান্নামী হয়। (৭) আর যারা কাফেরদের তাদের

আয়াত-৩ : ৪ আল্লাহ তা'আলা স্বীয় ক্ষমতার কথা বর্ণনার পর এখানে তাঁর পরিপূর্ণ অনুগ্রহসমূহের বর্ণনা করছেন। বলা হয়েছে, তোমরা আল্লাহর অনুগ্রহসমূহ স্মরণ কর এবং তার কৃতজ্ঞতা স্বীকার কর। আর সেই কৃতজ্ঞতা হল একত্ববাদী হওয়া এবং শিরক বর্জন করা। অতঃপর তিনি এখানে দুইটি অনুগ্রহের কথা স্মরণ করিয়ে দিচ্ছেন। বলা হচ্ছে তিনিই তোমাদের ইলাহ, স্রষ্টা ও প্রথম সৃজনকারী। এই বৈশিষ্ট্য একমাত্র তাঁরই বিশেষত্ব। এটি বর্ণিত প্রথম অনুগ্রহ। দ্বিতীয় অনুগ্রহ হল, তোমাদের সৃষ্টির পর তোমাদেরকে বর্তমান রাখার জন্য আসমান যমীন হতে জীবিকা দান করা। এ ব্যবস্থাও তিনিই করেন, যা দিয়ে তিনি তোমাদেরকে বর্তমান রেখেছেন। সুতরাং, এতবড় নিয়ামতের মালিক যখন আল্লাহ তখন এ ফলাফলই বেরিয়ে আসে যে, আল্লাহ ছাড়া কেউই ইবাদতের যোগ্য নয়। সুতরাং তোমরা তাঁর শরীক সাব্যস্ত করে বিপরীত দিকে কোথায় যাচ্ছ?

১  
২  
৩  
৪  
৫  
৬  
৭  
৮  
৯  
১০  
১১  
১২  
১৩  
১৪  
১৫  
১৬  
১৭  
১৮  
১৯  
২০  
২১  
২২  
২৩  
২৪  
২৫  
২৬  
২৭  
২৮  
২৯  
৩০  
৩১  
৩২  
৩৩  
৩৪  
৩৫  
৩৬  
৩৭  
৩৮  
৩৯  
৪০  
৪১  
৪২  
৪৩  
৪৪  
৪৫  
৪৬  
৪৭  
৪৮  
৪৯  
৫০  
৫১  
৫২  
৫৩  
৫৪  
৫৫  
৫৬  
৫৭  
৫৮  
৫৯  
৬০  
৬১  
৬২  
৬৩  
৬৪  
৬৫  
৬৬  
৬৭  
৬৮  
৬৯  
৭০  
৭১  
৭২  
৭৩  
৭৪  
৭৫  
৭৬  
৭৭  
৭৮  
৭৯  
৮০  
৮১  
৮২  
৮৩  
৮৪  
৮৫  
৮৬  
৮৭  
৮৮  
৮৯  
৯০  
৯১  
৯২  
৯৩  
৯৪  
৯৫  
৯৬  
৯৭  
৯৮  
৯৯  
১০০

عَنْ أَبِي شَدِيدٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ\*

‘আযা-বুন শাদীদ; অল্লাযীনা আ-মান্ অ‘আমিলুছ ছোয়া-লি- হাতি লাহুম্ মাগফিরতুও অআজ্ রন্ কাবীর ।  
জনা রয়েছে কঠিন শান্তি; যারা ঈমান এনেছে ও নেক কাজ করেছে তাদের জন্য রয়েছে ক্ষমা ও বিরাট পুরস্কার ।

۵۰ اَفَمِنْ زِينَةٍ لَّهِ سَوَاءٌ عَمِلَ فَرَاةً حَسَنًا ۖ فَاِنَّ اللَّهَ يَفْضِلُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي

৮। আফামান্ যুইয়্যিলা লাহু সূ — যু ‘আমালিহী ফারয়া-হু হাসানা-; ফাইনাল্লা-হা ইয়ুদিল্লু মাই ইয়াশা — যু অইয়াহ্দী  
(৮) যদি কাকেও তার কুকর্ম মনোরম করে দেখান হয়, তবে সে তা ভাল দেখে । অতঃপর নিশ্চয়ই আল্লাহ ইচ্ছামত বিভ্রান্ত

مَنْ يَشَاءُ ۚ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَتٌ ۚ اِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ\*

মাই ইয়াশা — যু ফালা-তাহ্ বাব্ নাফসুকা ‘আলাইহিম্ হাসার-ত; ইনাল্লা-হা ‘আলীমুম্ বিমা-ইয়াছনাউন্ ।  
করেন ও ইচ্ছামত পথ দেখান । আপনার মন যেন তাদের জন্য আফসোস না করে । তাদের কৃত কর্ম আল্লাহ জানেন ।

۵۱ وَاللّٰهُ الَّذِي ارْسَلَ الرِّيْحَ فَتَثِيرَ سَكَابًا فَسَقْنَهُ اِلٰى بَلَدٍ مِّيْتٍ فَاحْيَيْنَا بِهِ

৯। অল্লা-হুযী ~ আরসালার্ রিয়াহা ফাতুছীক্ সাহা-বান্ ফাসুক্ না-হু ইলা-বালাদিম্ মাইয়্যিতিন্ ফাআহইয়াইনা-বিহিল্  
(৯) নিশ্চয়ই আল্লাহ বায়ু প্রেরণ করেন, তার পর তা মেঘ সঞ্চালিত করে, আমিই তাকে পরিচালিত করি মৃত ভূমির দিকে,

الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ كَذٰلِكَ النُّشُوْرُ ۝۵۱ مَنْ كَانَ يَرْيِدُ الْعِزَّةَ فَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ

আরদ্বোয়া বা‘দা মাওতিহা-; কাযা-লিকান্ নুশূর্ । ১০। মান্ কা-না ইয়ুরীদুল্ ইয্যাতা ফালিল্লা-হিল্ ইয্যাতু  
তারপর তার পানি দ্বারা আমি মৃত ভূমিকে জীবন্ত করি । এভাবেই মানুষ কেয়ামত দিবসে পুনরুত্থান হবে । (১০) কেউ যদি মর্যাদা

جَمِيْعًا اِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ ۚ وَالَّذِيْنَ

জামী‘আ-; ইলাইহি ইয়াহ্‘আদুল্ কালিমুত্ ত্বোয়াইয়িবু অল্ ‘আমালুছ ছোয়া-লিহ্ ইয়ারফাউহ্ ; অল্লাযীনা  
চায় তবে সে জেনে রাখুক, সমস্ত মর্যাদা তো কেবল আল্লাহর । পবিত্রবাণী তার কাছেই ওঠে । নেক কাজ তাঁকে তুলে দেয় ।

يَمْكُرُوْنَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ۚ وَمَكْرُاُولٰٓئِكَ هُوَ يُبَوِّرُ ۝۵۲ وَاللّٰهُ

ইয়ামকুরুনাস্ সাইয়িয়া-তি লাহুম্ ‘আযা-বুন শাদীদ; অমাকরু উলা — যিকা হুওয়া ইয়াবূর্ । ১১। অল্লা-হু  
মন্দ কাজে শড়যন্ত্রে লিপ্ত ব্যক্তিদের জন্য রয়েছে কঠিন শান্তি । তাদের ষড়যন্ত্র ব্যর্থ হবেই । (১১) আল্লাহ তোমাদেরকে

خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِّنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ اَزْوَاجًا ۚ وَمَا تَحْمِلُ مِنْ اَثْقٰ

খলাক্কুম্ মিন্ তুর-বিন্ ছুম্মা মিন্ নুত্ ফাতিন্ ছুম্মা জা‘আলাকুম্ আযওয়া জা-; অমা-তাহ্মিলু মিন্ উন্ছা-  
মাটি হতে সৃষ্টি করেছেন, পরে শুক্রবিন্দু হতে; পরে তোমাদেরকে যুগল করলেন, আর তাঁর অজ্ঞাতসারে কোন নারী গর্ভধারণ

وَلَا تَضَعُ اِلَّا بِعِلْمِهٖ ۚ وَمَا يَعْمُرُ مِنْ مَّعْمَرٍ وَلَا يَنْقُصُ مِنْ عَمْرٍ ۚ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ

অলা- তাছোয়াউ ইল্লা-বি‘ইল্মিহ্; অমা-ইয়ু‘আম্মারু মিম্ মু‘আম্মারিও অলা-ইয়নক্ছু মিন্ উমুরিহী ~ ইল্লা-ফী কিতা-ব;  
করে না এবং সন্তান প্রসব করে না । আর এভাবে কারো হায়াত না বৃদ্ধি করা হয় আর না কমানও হয়, তা নির্ধারিত আছে ।



إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝ وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذَبٌ فَرَاتٌ سَائِغٌ

ইনা যা-লিকা 'আলাল্লা-হি ইয়াসীর্'। ১২। অমা-ইয়াস্তাওয়িল্ বাহর-নি হাযা-'আযবুন্ ফুরা-তুন্ সা — যিওন্ নিশ'য়ই একাজ আল্লাহর কাছে অতিব সহজ। (১২) আর দু নদী সমান নয়, একটির পানি সুমিষ্ট, পিপাসা নিবারণকারী,

شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ ۖ وَمِنْ كُلِّ تَاكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ

শার-বুহু অহা-যা-মিল্হন্ উজ্জা-জ্জ; অমিন্ কুল্লিন্ তা'কুলূনা লাহমান্ হোয়ারিয়্যাও অতাস্তাখরিজ্ না আর অপরটি লোনা, খর। তোমরা প্রত্যেকটি হতে তাজা মাছ আহরণ কর, তোমরা তোমাদের পরিধেয় অলংকার বের কর;

حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفَلَكَ فِيهِ مَوَازِيرَ ۚ لَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ \*

হিল্ইয়াতান্ তাল্‌বাসূনাহা-অতারাল্ যুল্‌কা-ফীহি মাওয়া-খির লিতাব্‌তাগু মিন্ ফাফ্‌লিহী অলা'আল্লাকুম্ তাশকুরূন্। দেখছেন যে, নৌযান কিভাবে তার বুক চিরে চলে, যেন তোমরা অনুগ্রহ তাল্লাশ কর। আর যাতে তোমারা কৃতজ্ঞ হও।

يُولِجُ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارُ فِي اللَّيْلِ ۖ وَسَخَّرَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

১৩। ইয়ুলিজ্ ল্লাইলা ফিন্ নাহা-রি অ ইয়ুলিজ্ ল্লাহা-র ফি ল্লাইলি অসাখ'খরশ্ শাম্‌সা অল্ কুমার (১৩) তিনি রাতকে দিবসের মধ্যে, দিবসকে রাতের মধ্যে প্রবিশ্ট করান, আর তিনি সূর্য ও চন্দ্রকে নিয়ন্ত্রিত করেছেন। প্রত্যেকে

كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۚ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ

কুল্লুই ইয়াজ্ রী লিআজ্জালিম্ মুসাম্মা; যা-লিকুমুল্লা-হু রব্বুকুম্ লাহল্ মুল্ক; অল্লাযীনা তাদ্'উনা মিন্ নির্দিষ্ট কাল চলে। তিনিই আল্লাহ, তোমাদের রব তাঁরই জন্য সার্বভৌমত্ব। তাঁকে ছাড়া যাকে তোমরা আহ্বান কর, তারা তো

دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ۝ إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دَعَاءَكُمْ وَهُمْ لَا

দুনিহী মা- ইয়ামলিকূনা মিন্ কিত্মীর্। ১৪। ইন্ তাদ্'উহুম্ লা-ইয়াসমা'উ দুআ' — যাকুম্ অলাও সামি'উ খেজুরের আটির মালিকও নয়। (১৪) যদি তোমরা তাদেরকে আহ্বান কর তবুও তোমাদের আহ্বান তারা শুনবে না,

مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ ۖ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ

মাস্তাজ্জা-বু লাকুম্; অইয়াওমাল্ ক্বিয়া-মাতি ইয়াকফুরূনা বিশিরিকিকুম্; অলাইয়ুনাখ্বিয়ুকা মিছলু ওনলেও সাড়া দেবে না; কেয়ামতের দিন তারা তোমাদের শিরক্ সাব্যস্ত করাকে প্রত্যাখ্যান করবে। অভিজ্ঞ আল্লাহর ন্যায়

خَبِيرٌ ۝ يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ \*

খবীর্। ১৫। ইয়া ~ আইয়ুহান্না-সু আনতুমুল্ ফুকার — য়ু ইলাল্লা-হি অল্লা-হু হুওয়াল্ গানিয়্যল্ হামীদ্। কেউই আপনাকে খবর দেবে না। (১৫) হে মানুষ! তোমরা আল্লাহর মুখাপেক্ষী; আর আল্লাহ অভাবমুক্ত, প্রশংসিত।

আয়াত-১২ : অর্থাৎ কুফর আর ইসলাম সমান নয়। আল্লাহ্ কুফরকে পরাভূত করবেনই। যদিও তোমরা উভয় হতে উপকৃত হবে। মুসলমানদের থেকে দ্বীনের শক্তি, আর কাফের হতে জিমিয়া, খাজনা ইত্যাদি দ্বারা। গোশত, অর্থাৎ মিষ্টি মাছ ও লবণাক্ত উভয় প্রকার সমুদ্র হতে পাওয়া যায়। আর অলঙ্কার অর্থাৎ মুক্তা, মুগা ও মণি ইত্যাদি অধিকক্ষেত্রে লবণাক্ত আর কখনও কখনও মিষ্টি সমুদ্রেও পাওয়া যায়। (মুঃ কোঃ) আয়াত-১৩ঃ সব কিছুর মালিক আল্লাহ, তাঁর রাজত্বে কারও কোন মালিকানা নেই। ক্বিয়ামত দিবসে মুশারিকরা তাদের উপাস্যদের নিকটস্থ হলে তারা রোগে বলবে- তোমরা মিথ্যাবাদী। আমরা কি তোমাদেরকে সাহায্য চাইতে বলেছিলাম? আমাদের তো অক্ষমই ছিলাম। যাও যেমন করেছো তেমন ভুগবে। এভাবে আল্লাহ্ মুশরিকদের বিশ্বাসের মূল কর্তন করে দিলেন। (ইমামুল হিন্দ)

﴿١٦﴾ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٧﴾ وَمَا ذَلِكُمْ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ \*

১৬। 'ইইয়াশা' ইয়ুয্হিবকুম্ অইয়া'তি বিখলকিন্ জ্বাদীদ। ১৭। অমা-যা-লিকা 'আলা ল্লা-হি বি'আযীয। (১৬) তিনি ইচ্ছা করলে তোমাদেরকে উচ্ছেদ করে নতুন সৃষ্টি আনতে পারেন। (১৭) আর এরূপ করা আল্লাহর জন্য কঠিন নয়।

﴿١٨﴾ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۖ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جِمْلَتِهَا لَا يَحْمِلُ مِنْهُ

১৮। অলা-তাযিরু অ-যিরাতুও ওয়িয়র- উখর-; অইন্ তাদ্ উ মুহুক্বলাতুন্ ইলা-হিমলিহা লা- ইয়ুহমাল্ মিনহ্ (১৮) কোন বোঝার বহনকারী অপরের কোন বোঝা বহন করবে না, ভারগ্রস্ত তার ভার বইতে কাকেও ডাকলে কেউই

شَيْءٍ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۖ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا

শাইয়ুও অলাও কা-না যা-ক্ব-রবা-; ইন্নামা-তুনযিরুল্ লায়ীনা ইয়াখশাওনা রব্বাহুম্ বিল্গইবি অআক্ব-মুহ্ বহন করবে না, যদিও নিকট আত্মীয় হয়। আপনি সতর্ক করুন, কেবল তাদেরকে যারা না দেখে রবকে ডরায় ও নামায

الصَّلَاةِ وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ ۖ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٢٠﴾ وَمَا يَسْتَوِي

হ্লাহ্; অমান্ তাযাক্বা- ফাইন্নামা-ইয়াতযাক্বা- লিনাফসিহ্; অইলাল্লা- হিল্ মাহীর্। ১৯। অমা- ইয়াস্তাওয়িল্ প্রতিষ্ঠা করে। যে নিজেকে সংশোধন করে, সে নিজের জন্যই করে। আল্লাহর কাছেই সকলের প্রত্যাবর্তন। (১৯) সমান নয়,

الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿٢١﴾ وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ﴿٢٢﴾ وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ﴿٢٣﴾ وَمَا

আ'মা- অল্‌বাহীর্। ২০। অলাজ্জ-লুমাতু অলা-নূর্। ২১। অলাজ্জিল্ল- অলাল্ হারুর্। ২২। অমা- অন্ধ আর চক্ষুস্থান। (২০) আর সমান নয় অন্ধকার আর আলো। (২১) আর না সমান ছায়া ও রৌদ্র। (২২) আর

يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَالْأَمْوَاتُ ۖ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَاءُ ۚ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ

ইয়াস্ তাওয়িল্ আহইয়া — যু অলাল্ আমুওয়া-ত্; ইন্নালা-হা ইয়ুস্মিউ মাই ইয়াশা — যু অমা ~ আনতা বিমুস্মি'ইম্ জীবিত আর মৃত এক নয়; আল্লাহ যাকে ইচ্ছা শ্রবণ করিয়ে থাকেন। আর আপনি তাদেরকে শ্রবণ করতে সক্ষম নন,

مِنَ الْقُبُورِ ۖ إِنَّ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا

মান্ ফিল্ কুবুর্। ২৩। ইন্ আনতা ইল্লা-নাযীর্। ২৪। ইন্না ~ আরসাল্না- কা বিল্হাক্ব্ কি বাশীরও অনাযীর-; যারা কবরবাসী। (২৩) আপনি সাবধানকারী মাত্র। (২৪) নিশ্চয়ই আমি আপনাকে সত্য দিয়ে পাঠিয়েছি সুসংবাদদাতা

وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٥﴾ وَإِنْ يَكُنْ بِكَ كُذُّبٌ مِنَ الَّذِينَ مِنْ

অইম্নিন্ উম্মাতিন্ ইল্লা-খলা-ফীহা-নাযীর্। ২৫। অই ইয়ুকাযিব্বুকা ফাক্বদ্ কায্যাবাল্ লায়ীনা মিন্ ও সতর্ককারীরূপে; প্রত্যেক জাতির কাছে সতর্ককারী এসেছে। (২৫) এরা যদি আপনাকে মিথ্যা বলে তবে, পূর্ববর্তীদেরকেও

قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رَسُولُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٢٦﴾ ثُمَّ أَخَذَتْ

ক্ববলিহিম্ জ্বা — যাতহুম্ রসুলুহুম্ বিল্বাইয়ীনা-তি অবিয়যুরি অবিল্ কিতা-বিল্ মুনীর্। ২৬। জ্বা আখায্ তুল্ এরা মিথ্যা বলেছে, তাদের কাছে রাসূলরা নিদর্শন, স্মারক ও উজ্জ্বল কিতাব নিয়ে এসেছেন। (২৬) পরে কাফেরদেরকে

الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرٌ ﴿٢٩﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ

লাযীনা কাফারু ফাকাইফা কা-না নাকীর। ২৭। আলাম্ তারা আলাল্লা-হা আনযালা মিনাস্ সামা — য়ি মা — য়ান্ পাকড়াও করেছি, কী মারাত্মক ছিল আমার আযাব! (২৭) আপনি কি দেখেন নি যে, আল্লাহ বর্ষণ করেন আকাশ হতে

فَاَخْرَجْنَا مِنْهُ ثَمَرَاتٍ مُّخْتَلِفًا ۖ أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ دَبِيضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ

ফাআখর জ্বনা-বিহী ছামার-তিম্ মুখতালিফান্ আলওয়া-নুহা-; অমিনাল্ জ্বিবা-লি জ্বুদাদুম্ বীড়ুও অহুমরুম্ মুখতালিফুন্ পানি, অতঃপর আমি তা হতে বিভিন্ন রং এর ফল উদ্গত করেছি, (এভাবে) পর্বতমালাও রয়েছে যার বিভিন্ন অংশে সাদা,

أَلْوَانُهَا وَغَرَايِبٌ مُّسَوَّدٌ ﴿٣٠﴾ وَمِنَ النَّاسِ وَالْأَنْعَامِ مُّخْتَلِفٌ

আলওয়ানুহা- অ গরা-বীবু সূদ। ২৮। অমিনান্ না-সি অদ্ দাওয়া — কিব্ অল্ আন'আ-মি মুখতালিফুন্ লাল ও কাল গিরি পথ আছে। (২৮) আর এভাবে মানবজাতি, প্রাণীসমূহ এবং চতুষ্পদ জন্তুর মধ্যে বিভিন্ন রং রয়েছে।

أَلْوَانُهُ كُنْ لَكَ ۖ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ۖ

আলওয়া-নুহু কাযা-লিক্; ইল্লামা-ইয়াখ্শাল্লা-হা মিন্ 'ইবা-দিহিল্ 'উলামা — য়; ইল্লাল্লা-হা 'আযীযুন্ গফূর। নিশ্চয়ই আল্লাহকে ঐ সব বান্দাহরাই ভয় করে থাকে যারা জ্ঞান রাখে। নিশ্চয়ই আল্লাহ পরাক্রমশালী মহা ক্ষমাশীল।

﴿٣١﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا

২৯। ইল্লাল্লাযী না ইয়াতলু না কিতাবা-ল্লা-হি অ আক্ব-মুছ্ ছলা-তা অ আনফাক্বু মিম্মা- রযাক্ব-না-হুম্ সিররুও (২৯) নিশ্চয়ই যারা আল্লাহর কিতাব পড়ে, নামায প্রতিষ্ঠা করে, প্রাপ্ত রিয়ক হতে গোপনে, প্রকাশ্যে ব্যয় করে, তারাই এমন

وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُورَ ۖ لِيُؤْتِيَهُمْ أَجُورَهُمْ وَيُزِيلَهُمْ

'আলা-নিয়াতাই ইয়ারজ্বু না তিজ্বা-রতাল্লান্ তাব্বু। ৩০। লিইয়ু ওয়াফ্ফিয়াহুম্ উজ্বু রহম্ অইয়াযীদাহুম্ মিন্ ব্যবসার আশা করতে পারে যাতে কখনও লোকসান হবে না। (৩০) যেন তিনি তাদের কর্মফল স্বীয় কৰুণায় বেশি

فَضْلِهِ ۖ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٢﴾ وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ

ফাদলিহ্; ইল্লাহু গফূরুন্ শাকূর। ৩১। অল্লাযী ~ আওহাইনা ~ ইলাইকা মিনাল্ কিতা-বি হুওয়াল্ হাক্বু ক্বু দেন, নিঃসন্দেহে তিনি অতিশয় ক্ষমাশীল, গুণগ্রাহী। (৩১) আপনার প্রতি আমি যে কিতাব অবতীর্ণ করেছি তা সম্পূর্ণ সত্য।

مُصِّقًا لِّلْمَآئِينَ يَدِيهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣٣﴾ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ

মুছ্বাদিক্বল্ লিমা-বাইনা ইয়াদাইহ্; ইল্লা ল্লা-হা বি'ইবা-দিহী লাখাবীরুম্ বাছীর। ৩২। ছুম্মা আওরছা নাল্ কিতা-বাল্লাযীনাছ্ যা পূর্ববর্তী কিতাবসমূহের সমর্থক, আর আল্লাহ তাঁর বান্দাদের সবকিছু জানেন, দেখেন। (৩২) অতঃপর মনোনীত বান্দাহদেরকে

আয়াত-২৮ : অর্থাৎ কেবল উদ্ভিদ ও নিজীব পদার্থ সমূহেই এ বিচিত্র নীলা শেষ নয়; বরং জীব-জন্তু সমূহেও এই বিচিত্র শোভা বিদ্যমান আছে। স্বয়ং মানুষের প্রতি লক্ষ্য কর- একই মাতা-পিতা হতে একই অঞ্চলে জন্মিয়ে একই আবহাওয়ায় প্রতিপালিত হয়ে ও ভিন্ন প্রকৃতির ও ভিন্ন রং-এর হয়- কেউ কাল, কেউ বা ফরসা। যমীনে বিচরণকারী কীট-পতঙ্গ, সাপ-বিছু ইত্যাদি দেখে একই বিভাগের প্রাণী অথচ বিভিন্ন রং ও আকৃতির। চতুষ্পদ জন্তুসমূহও এক জাতীয় পশু হওয়া এই সমস্ত বিষয়ে চিন্তা করে তাদের নিকট সুদৃঢ় বিশ্বাস জন্মিয়ে যায় যে, এই সমস্ত আবর্তন-বিবর্তন একমাত্র সেই সর্বাধিনায়ক মহা শক্তি ধর আল্লাহর কর্তৃত্বেই হচ্ছে। আল্লাহর এরূপ কুদরতের প্রতি চিন্তাশীল লোকেরা তাঁর শক্তির সামনে সর্বদা ভীত থাকে।

اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ

ত্বোফাইনা-মিন্ 'ইবা-দিনা- ফামিন্হুম্ জোয়া-লিমুল্ লিনাফসিহী অমিন্হুম্ মক্ তাছিদুন্ অমিন্হুম্ সা-বিকুম্ বিল্খইর-তি  
কিতাব প্রদান করলাম, যাদেরকে আমি পছন্দ করেছি, তাদের কেউ কেউ নিজের প্রতি অত্যাচারী, কেউ মধ্যপন্থী এবং কেউ কেউ

بِإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ۝ جَنَّتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُكَلِّفُونَ

বিইযিন্ল্লা-হ্; যা-লিকা হওয়াল্ ফাদ্বলুল্ কাবীর্ । ৩৩ । জ্বান্না-তু 'আদনিই ইয়াদখুলুনাহা-ইয়হাল্লাওনা  
আল্লাহর আদেশে কল্যাণে অগ্রগামী । এটাই তাদের প্রতি বিরাট করুণা । (৩৩) আর তারা স্থায়ী জান্নাতে প্রবেশ করবে,

فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ۝ وَقَالُوا الْحَمْدُ

ফীহা- মিন্ আসা-ওয়ির মিন্ যাহাবিও অলু'লুওয়ান্ অলিবা-সুহুম্ ফীহা-হারীর্ । ৩৪ । অ কু-লুল্ হাম্দু  
সেখানে তাদেরকে স্বর্ণের বালা ও মুক্তা পরান হবে; আর সেখানে তাদের পোশাক হবে রেশমের । (৩৪) আর তারা বলবে,

لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ ۖ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ۝ الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ

লিল্লা-হিল্লাযী ~ আযহাবা 'আন্নাল্ হায়ান্; ইন্না রব্বানা-লাগফুরুন্ শাকুর্ । ৩৫ । আল্লাযী ~ আহাল্লানা-দা-রল্  
আল্লাহর প্রশংসা যিনি আমাদের দুঃখ দূর করলেন; নিশ্চয়ই আমাদের রব বড়ই ক্ষমাশীল, গুণগ্রাহী । (৩৫) যিনি স্বীয় অনুগ্রহ

الْمَقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ ۖ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ۝ وَالَّذِينَ

মুক্-মাতি মিন্ ফাদ্বলিহী লা- ইয়ামাসুনা-ফীহা-নাছোয়াবুও অলা- ইয়ামাসুনা-ফীহা-লুগুব্ । ৩৬ । আল্লাযীনা  
আমাদেরকে অনন্ত আবাস দিলেন, সেখায় আমাদের কোন ক্লেশ নেই, সেখানে নেই কোন ক্লান্তি । (৩৬) এবং যারা

كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يَقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فِيمُوتُوا وَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ مِنْ

কাফারু লাহুম্ না-রু জ্বাহান্নামা, লা-ইয়ুক্ দ্বোয়া- 'আলাইহিম্ ফাইয়ামূতু অলা-ইয়ুখাফুফাফু 'আনহুম্ মিন্  
কুফরী করেছে তাদের জন্য রয়েছে জাহান্নামের আগুন, তখন মৃত্যুর ফয়সালা হবে না, তাদের শাস্তিও লাঘব করা হবে না ।

عَذَابُهَا كُلُّ لَكَ نَجْزَىٰ كُلِّ كَفُورٍ ۝ وَهُمْ يَصْطَرِّخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا

'আযা-বিহা-; কাযা-লিকা নাজ্জু যী কুল্লা কাফুর্ । ৩৭ । অহুম্ ইয়াছত্ওয়ারিখ্না ফীহা-রব্বানা ~ আখরিজ্ না-  
আমি এভাবেই প্রত্যেক কাফেরকে শাস্তি দেব । (৩৭) আর তারা সেখানে অর্তনাদ করে বলবে, হে আমাদের রব! মুক্তি দাও,

نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۖ وَأُولَٰئِكَ نَعْمَلُ كَرَمًا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرُ

না'মাল্ ; ছোয়া-লিহান্ গাইরল্লাযী কুল্লা-না'মাল্; আওয়ালাম্ নু'আমিরুকুম্ মা-ইয়াতযাক্করু ফীহি মান্ তাযাক্কার  
ভাল করব, পূর্বে যা করতাম তা আর করব না । আমি কি দীর্ঘ জীবন দেই নি, যেখানে সতর্ক হতে চাইলে, হতে পারতে?

وَجَاءَ كَرِهُ النَّبِيِّ ۖ فَذَوْقُوا نَمَّا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ۝ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ غَيْبٍ

অজ্বা — যা কুমুনায়ীর; ফায়ুক্ ফামা- লিজ্জোয়া-লিমীনা মিন্ নাছীর্ । ৩৮ । ইন্নালা-হা 'আ-লিমু গইবিস্  
সতর্ককারী তোমাদের কাছে এসেছিল; শাস্তি ভোগ কর জালিমদের কোন সাহায্যকারী নেই । (৩৮) নিশ্চয়ই আল্লাহ আকাশ মণ্ডল ও

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝ هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ

সামা-ওয়া-তি অল্ আরব্.; ইল্লাহু 'আলীমুম্ বিযা-তিহু ছুদূর্। ৩৯। হওয়া ব্লাযী জ্বা'আলাকুম্  
পৃথিবীর অদৃশ্য বিষয়সমূহ জানেন। নিশ্চয়ই তাদের অন্তরের বিষয়সমূহও তিনি অবহিত। (৩৯) তিনি এমন, যিনি তোমাদেরকে

خَلَقَ فِي الْأَرْضِ فَمِنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ

খালা — যিফা ফিল্ আরব্.; ফামান্ কাফার ফা'আলাইহি কুফরুহু; অলা-ইয়াযীদুল্ কা-ফিরীনা কুফরুহুম্  
যমীনে প্রতিনিধি করেছেন। সুতরাং যারা কুফরী করে তাদের কুফরীর জন্য তারাই দায়ী, কাফেরদের কুফরী তো তাদের

عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ إِلَّا خَسَارًا ۝ قُلْ أَرَأَيْتُمْ

ইন্দা রব্বিহিম্ ইল্লা-মাক্ তান্ অলা-ইয়াযীদুল্ কা-ফিরীনা কুফরুহুম্ ইল্লা-খসা-র -। ৪০। কুল্ আরয়াইতুম্  
রবের ক্রোধই বৃদ্ধি করে এবং কাফেরদের কুফরী তো তাদের ক্ষতিই বৃদ্ধি করে। (৪০) আপনি বলুন, তোমরা আল্লাহ

شُرَكَاءَ كُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ

শুরাকা — য়া কুমুল্লাযীনা তাদ্'উনা মিন্ দুনিলা-হু; আরুনী মা-যা-খলাকু মিনাল্ আরব্দি  
ছাড়া যাদেরকে উপাস্য সাব্যস্ত করেছে তাদের ব্যাপারে চিন্তা করে দেখেছ কি? আমাকে দেখাও, যমীনের কোন অংশ সৃষ্টি করে থাকলে,

أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ ۖ أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْهُ ۚ بَلْ إِن

আম্ লাহুম্ শিরকুন্ ফিস্ সামা-ওয়া-তি, আম্ আ-তাইনা-হুম্ কিতা-বান্ ফাহুম্ 'আলা-বাইয়ীনা-তিম্ মিন্হু বাল্ ই  
না কি আকাশে (সৃষ্টিতে) তাদের অংশ আছে? বা তাদেরকে কোন কিতাব প্রদান করেছে, যা তারা প্রমাণ হিসাবে পেশ করতে পারে?

يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ۝ إِنِ اللَّهُ يَمَسُّكَ السَّمَوَاتِ وَ

ইইয়া'ইদুজ্ জোয়া-লিমুনা বা'দু-হুম্ বা'দ্বোয়ান্ ইল্লা-গুরুর-। ৪১। ইল্লাল্লা-হা ইয়ুমসিকুস্ সামা-ওয়া-তি অল্  
বরং জালিমরা পরস্পরকে নিরেট প্রতারণামূলক প্রতিশ্রুতি প্রদান করে। (৪১) আল্লাহ আসমানসমূহ ও যমীনকে ধরে রেখেছেন,

الْأَرْضِ أَنْ تَزُولَ ۖ وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ ۚ إِنَّهُ

আরব্বোয়া আন্ তায়ূলা অলায়িন্ যা-লাতা ~ ইন্ আম্সাকাহুমা- মিন্ আহাদিম্ মিম্ বা'দিহু; ইল্লাহু  
যেন তারা স্থানচ্যুত না হয়, আর যদি স্থানচ্যুত হয়, তবে আল্লাহ ছাড়া কেউ তাদেরকে ধরে রাখতে পারবে না। তিনি

كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۖ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَيَكُونُنَّ

কা-না হালীমান্ গফূর-। ৪২। অআক্ সামু বিল্লা-হি জ্বাহদা আইমা-নিহিম্ লায়িন্ জ্বা — য়াহুম্ নায়ীরুল্ লাইয়াক্ নান্না  
সহনশীল, ক্ষমাশীল। (৪২) আর তারা আল্লাহর নামে দৃঢ় শপথ করে বলত যে, সতর্ককারী আসলে অন্য সকল সম্প্রদায়ের

أَهْدَىٰ مِنْ أَحَدٍ ۖ الْأُمِرَ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا غُفُورًا ۚ

আহুদা- মিন্ 'ইহদাল্ উমামি ফালাম্মা- জ্বা — য়াহুম্ নায়ীরুল্ মা-যা-দাহুম্ ইল্লা-নুফূর-।  
পূর্বে তারাই সৎপথ কবলকারীদের অন্তর্ভুক্ত হবে। আর যখন সতর্ককারী তাদের নিকট আসল তখন তাদের বিমুখতাই বাড়ল।

﴿٨٧﴾ اسْتَكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ ۖ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئِ إِلَّا

৪৩। নিস্ তিক্বা-রান্ ফিল্ আরদ্বি অমাক্ব-স্ সাইয়্যিয়; অলা-ইয়াহীকুল্ মাক্বরুস্ সাইয়্যিয় ইল্লা-  
(৪৩) যমীনে তাদের আত্ম অহংকার এবং হীন ষড়যন্ত্রের কারণে। আর হীন ষড়যন্ত্রের কুফল উদ্যোক্তার উপরেই পতিত হয়ে থাকে।

بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ ۚ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ

বিআহ্লিহ্; ফাহাল্ ইয়ান্জুরুনা ইল্লা-সুনাতাল্ আউয়্যালীনা ফালান্ তাজ্জিদা লিসুন্নাতিল্লা-হি  
অতএব তারা কি তবে তাদের পূর্ববর্তী যারা ছিল তাদের নীতির প্রতীক্ষায় রয়েছে? আর আল্লাহর নীতিতে আপনি কোন পরিবর্তন

تَبْدِيلًا ۚ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ۚ ﴿٨٨﴾ أَوْ لَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ

তাব্দীলান্ অলান্ তাজ্জিদা লিসুন্নাতিল্লা-হি তাহওয়ীলা-। ৪৪। আওয়া লাম্ ইয়াসীরু ফিল্ আরদ্বি  
কখনও পাবেন না, আর সে নীতিতে আপনি কোন নড়চড়ও পাবেন না। (৪৪) তারা কি যমীনে ভ্রমন করেনি? যদি করত

فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۚ

ফাইয়ান্জুরু কাইফা কা-না আ-ক্বিবাতুল্ লায়ীনা মিন্ ক্ব্বলিহিম্ অকা ~ নূ আশাদা মিন্হুম্ ক্বুওয়্যাহ্;  
তবে তারা দেখতে পেত কেমন পরিণাম হয়েছিল তাদের পূর্ববর্তী লোকদের। তারা তো তোমাদের চেয়ে অধিকতর শক্তিশ্রী ছিল,

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا

অমা-কা- নাল্লা-হ্ লিইয়ুজ্জিযাহ্ মিন্ শাইয়িন্- ফিস্ সামা-ওয়াতি অলা-ফিল্ আরদ্ব; ইল্লাহু কা-না 'আলীমান্  
কিন্তু আকাশ মণ্ডল ও ভূ-মণ্ডলে যা কিছু আছে তার কোন বস্তু আল্লাহকে অক্ষম করার নেই। নিশ্চয়ই তিনি অতিশয় জ্ঞানবান

قَدِيرًا ۚ وَلَوْ يُرِيدُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهِمْ صَاعًا وَلَكِنْ

ক্বাদীর-। ৪৫। অলাও ইয়ুয়া-খিয্ ল্লা-হ্-না-সা বিমা-কাসাব্ মা-তারকা 'আলা-জোয়াহরিহা- মিন্ দা — ব্বাতিও অলা-ক্বিই  
শক্তিমান। (৪৫) আর যদি আল্লাহ মানুষের কর্মের কারণে শাস্তি দিতেন, তবে কোন বস্তুকে রেহাই দিতেন না, তবে তিনি নির্দিষ্টকাল

يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ فَاِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ۚ ﴿٨٩﴾

ইয়ুখ্বিরুহুম্ ইলা ~ আজ্জালিম্ মুসাম্মান্ ফাইয়া জ্বা ~ য়া আজ্জালুম্ ফাইল্লা-হা কা-না বি'ইবা-দিহী বাখীর-  
পর্যন্ত অবকাশ প্রদান করে থাকেন। অতঃপর যখন ঐ সময় এসে পৌছবে, তখন আল্লাহ তো তাঁর বান্দাহদের সব দেখেন।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
সূরা ইয়া-সী  
মক্কাবতীর্ণ  
বিস্মিল্লা-হির রাহ্মা-নির রাহীম  
পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামে  
আয়াত : ৮৩  
রুকু : ৫

﴿٩٠﴾ يَس ۚ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ۚ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۚ ﴿٩١﴾ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۚ ﴿٩٢﴾

১। ইয়া-সী — ন ২। অল্ কুর্ আ-নিল্ হাকীম্। ৩। ইল্লাকা লামিনাল্ মুরসালীন্। ৪। 'আলা-ছির-ত্বিম্ মুস্তাক্বীম্।  
(১) ইয়া সী ন, (২) শপথ জ্ঞানগর্ভ কুরআনের, (৩) নিশ্চয়ই আপনি রাসূলদের একজন। (৪) সরল সঠিক পথে আছেন।



﴿تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ﴾ لَتَنْزِيلٍ رَّاقٍ مَّا أَنْزَلَ رَأْبًا وَهُمْ فَمَهْرُ غَفْلُونَ ﴿٥﴾ لَقَدْ

৫। তানযীলাল 'আযীযির রহীম'। ৬। লিতুনযিরা কওমাম্ মা ~ উনযিরা আ-বা — যুহুম্ ফাহুম্ গ-ফিল্ন ১৭। লাক্বাদ্ (৫) পরাক্রমশালী দয়ালুর অবতারিত, (৬) যেন জাতিকে সতর্ক করেন, যাদের পূর্বপুরুষদের সতর্ক করা হয়নি। তারা উদাসীন ছিল। (৭) তাদের

حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾ إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا

হাক্ব ক্বল্ ক্বওলু 'আলা ~ আক্বহারিহিম্ ফাহুম্ লা-ইয়'মিন্ন ৮। ইন্না-জ্বা'আল্না-ফী ~ আ'না-ক্বিহিম্ আগ্লা-লান্ অধিকাংশ লোকের জন্য স্থির হয়েছে যে, তারা ঈমান আনবে না। (৮) আমি তাদের গলদেশে চিবুক পর্যন্ত শিকল লাগিয়ে

فِيهِ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ ﴿٧﴾ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ

ফাহিয়া ইলাল্ আযক্বা-নি ফাহুম্ মুক্ব মাহ্ন ৯। অজ্বা'আল্না-মিম্ বাইনি আইদী হিম্ সাদ্দাও অমিন্ দিয়েছি, ফলে তারা উর্দ্ধমুখী হয়ে আছে। (৯) আর আমি তাদের সামনেও প্রাচীর রেখে দিয়েছি আর তাদের পেছনে প্রাচীর

خَلْفَهُمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٨﴾ وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنْزِلَتْ رُسُلُهُمْ أَمْ

খল্ফিহিম্ সাদ্দান্ ফায়াগুশাইনা-হুম্ ফাহুম্ লা-ইয়ুব্হির্ন ১০। অসাওয়া — য়ন্ 'আলাইহিম্ আ আন্যারতাহুম্ আম্ রেখে দিয়েছি, তাদেরকে ঢেকে দিয়েছি, ফলে তারা দেখতে পায় না। (১০) আর আপনি তাদেরকে সতর্ক করেন আর না করেন,

لَمْ تَنْزِلْ رَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩﴾ إِنَّمَا تَنْزِيلٌ مِّنْ رَبِّكَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ

লাম্ তুনযির্হুম্ লা-ইয়'মিন্ন ১১। ইন্না-তুনযির্ মানিতাবা'আয্ যিকর অখশিয়ার্ রাহ্মা-না তাদের নিকট সবই সমান, তারা ঈমান আনবে না। (১১) আপনি কেবল তাকেই সাবধান করতে পারেন, যে উপদেশ

بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿١٠﴾ إِنَّا نَحْنُ نَحْيِ الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ

বিল্গাইবি ফাবাশ্শির্হু বিমাগুফিরতিও অআজ্জুরিন্ কারীম্ ১২। ইন্না-নাহ্নু নুহযিল্ মাওতা- অনাক্বতুব্ মান্যকারী এবং না দেখে দয়াময়ের ভয়ে ভীত, তাকে ক্ষমা ও সুপ্রতিদানের সুসংবাদ দিন। (১২) মৃতকে আমিই জীবিত করি,

সূরা ইয়াসীনের ফযীলত : হযরত মা'কাল ইবনে ইয়াসার (রাঃ) থেকে বর্ণিত রসূলুল্লাহ (ছঃ) বলেন, সূরা ইয়াসীন কোরআনের হৃদপিণ্ড। ইমাম গাযযালী (রাঃ) বলেন, সূরা ইয়াসীনকে কোরআনের হৃদপিণ্ড বলার কারণ এমনও হতে পারে যে, এ সূরায় পরকাল ও হাশর-নশরের বিষয় বিস্তারিত ব্যাখ্যা ও অলংকার সহকারে বর্ণিত হয়েছে। আখেরাতের প্রতি ঈমান ঈমানের এমন একটি মূলনীতি, যার ওপর মানুষের সকল আমল ও আচরণের বিশুদ্ধতা নির্ভরশীল। আখেরাতের ভয়ই মানুষকে সৎকর্মে উদ্বুদ্ধ করে এবং অবৈধ বাসনা ও হারাম কাজ থেকে বিরত রাখে। কাজেই, দেহের সুস্থতা যেমন অন্তরের সুস্থতার ওপর নির্ভরশীল। তেমনি সূরা ইয়াসীন কোনআনের হৃদপিণ্ড স্বরূপ।

এ সূরার যেমন সূরা ইয়াসীন প্রসিদ্ধ, এক হাদীছে এর নাম “আযীমা”ও বর্ণিত রয়েছে, তওরাত এ সূরার নাম “মুয়িম্বাহ” বলে উল্লেখ আছে। অর্থাৎ এ সূরা তার পাঠকের জন্যে ইহ-পরকালের কল্যাণ ও বরকত ব্যাপক করে দেয়। এ সূরার পাঠকের নাম “শরীফ” বর্ণিত আছে। আরও বলা হয়েছে যে, কেয়ামতের দিন এর সুপারিশ “রবীয়া” গোত্র অপেক্ষা অধিক সংখ্যক লোকের জন্যে কবুল হবে। কোন কোন বর্ণনায় এর নাম “মুদাফিয়াও” বর্ণিত আছে; অর্থাৎ এই সূরা যারা পাঠ করে তাদের থেকে বালা-মুসিবত দূর করে। অনেক বর্ণনায় এর নাম “কাফিয়া” ও উল্লিখিত হয়েছে; অর্থাৎ এ সূরা পাঠকের প্রয়োজন পূর্ণ করে। (রুহুল মা'আনী) “ইয়া-সী-ন” শব্দ সম্পর্কে প্রসিদ্ধ উক্তি হল, এটি খও বাক্য। এর অর্থ আল্লাহ ছাড়া আর কেউই জানে না। তফসীরের সংক্ষিপ্ত সারে এ কথাই বলা হয়েছে। আহ্‌কামুল-কোরআনে বর্ণিত ইমাম মালিকের উক্তি, এটি আল্লাহ পাকের অন্যতম নাম। হযরত ইবনে আব্বাস (রাঃ) থেকেও এক বর্ণনায় তা-ই বর্ণিত হয়েছে। অপর এক বর্ণনায় বলা হয়েছে যে, এটি আবিসিনীয়া শব্দ। এর অর্থ “হে মানুষ” আর এখানে মানুষ বলে নবী করীম (ছঃ)-কে বুঝানো হয়েছে। হযরত ইবনে জুবায়ের (রাঃ)-এর বক্তব্য হতে জানা যায়, “ইয়াসীন” রসূলুল্লাহ (ছঃ)-এর নাম। রুহুল মা'আনীতে আছে ইয়া ও সীন এ দুটি অক্ষর দিয়ে নবী করীম (ছঃ)-এর নাম রাখার মধ্যে বিরাট রহস্য লুকায়িত রয়েছে।

১২  
১৮  
১৯  
২০  
২১  
২২  
২৩  
২৪  
২৫  
২৬  
২৭  
২৮  
২৯  
৩০  
৩১  
৩২  
৩৩  
৩৪  
৩৫  
৩৬  
৩৭  
৩৮  
৩৯  
৪০  
৪১  
৪২  
৪৩  
৪৪  
৪৫  
৪৬  
৪৭  
৪৮  
৪৯  
৫০  
৫১  
৫২  
৫৩  
৫৪  
৫৫  
৫৬  
৫৭  
৫৮  
৫৯  
৬০  
৬১  
৬২  
৬৩  
৬৪  
৬৫  
৬৬  
৬৭  
৬৮  
৬৯  
৭০  
৭১  
৭২  
৭৩  
৭৪  
৭৫  
৭৬  
৭৭  
৭৮  
৭৯  
৮০  
৮১  
৮২  
৮৩  
৮৪  
৮৫  
৮৬  
৮৭  
৮৮  
৮৯  
৯০  
৯১  
৯২  
৯৩  
৯৪  
৯৫  
৯৬  
৯৭  
৯৮  
৯৯  
১০০

مَا قَدْ مَوَّاهُ أَثَارَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُبِينٍ ۝ وَأَضْرِبْ لَهُمْ

মা-কাদামূ অআ-ছা-রহম্; অকুল্লা শাইয়িন্ আহ্ছোয়াইনা-হু ফী ~ ইমা-মিম্ মুবীন্ । ১৩ । অদ্বরিব্ লাহম্  
এবং তাদের কৃত কর্ম ও সৃষ্টিচিহ্ন লিখে রেখেছি; প্রত্যেক বিষয়ই স্পষ্টভাবে লিপিতে সংরক্ষিত রেখেছি । (১৩) তাদেরকে এক

مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ۝ إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ

মাছালান্ আছুহা-বাল্ কুরইয়াহ্; ইয জা — যাহাল্ মুরসালূন্ । ১৪ । ইয আরসালনা ~ ইলাইহিমুহ্ নাইনি  
জনপদবাসীর উপমা দিন, যখন তাদের কাছে আগমন করেছিল কয়েকজন রাসূল । (১৪) যখন দুজন রাসূল পাঠালাম, তখন তারা

فَكَذَّبُوهُمَا فَعُزِّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُم مَّرْسَلُونَ ۝ قَالُوا مَا

ফাকায্যাবুহুমা- ফা'আযযাযনা-বিছা-লিছিন্ ফাকু-লু ~ ইন্না ~ ইলাইকুম্ মুরসালূন্ । ১৫ । কু-লু মা ~  
তাদেরকে মিথ্যাবাদী বলল; তৃতীয় জন দ্বারা তাদেরকে সহায়তা দিলাম; তারা বলল, আমরা রাসূলই । (১৫) তারা বলল,

أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۖ وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ ۖ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ

আনুতুম ইল্লা-বাশারুম্ মিছলুনা- অমা ~ আনযালার্ রহমা-নু মিন্ শাইয়িন্ ইন্ আনুতুম ইল্লা-তাকযিবূন্ ।  
তোমরা তো আমাদেরই মত মানুষ, কিছু নাযিল করেন নি দয়াময় আল্লাহ তোমাদের প্রতি, তোমরা মিথ্যা বলছ ।

قَالُوا رَبَّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُم مَّرْسَلُونَ ۖ وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ۝

১৬ । কু-লু রব্বুনা-ইয়া'লামু ইন্না ~ ইলাইকুম্ লামুরসালূন্ । ১৭ । অমা- 'আলাইনা ~ ইল্লাল্ বাল-গুল্ মুবীন্ ।  
(১৬) রাসূলরা বলল, আমাদের রব জানেন, আমরা তোমাদের নিকট প্রেরিত রাসূল । (১৭) আমাদের দায়িত্ব কেবল সুস্পষ্ট প্রচার করা

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ ۖ لَكِنَّ لَكُمْ مَعَكُمْ أَئِنَّ ذِكْرًا لَكُمْ وَلِيَسْئَلَكُمُ

১৮ । কু-লু ~ ইন্না-তায্ওয়াইয়্যারনা-বিকুম্, লায়িল্লাম্ তানতাহু লানার্ জু'মানাকুম্ অলা-ইয়ামাস্ সান্নাকুম্  
(১৮) তারা বলল, নিশ্চয়ই আমরা তোমাদেরকে কুলক্ষণ মনে করি । যদি বিরত না হও তবে প্রস্তরাঘাত করব, আমাদের

مِنَاعُ أَبِ الْيَمْرِ ۖ قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ ۖ إِنَّ ذِكْرًا لَكُمْ وَلِيَسْئَلَكُمُ

মিন্না-আযা- বুন্ আলীম্ । ১৯ । কু-লু ত্বোয়া — যিরকুম্ মা'আকুম্ আয়িন্ যুক্কিরতুম্; বাল্ আনুতুম্ কুওমুম্  
পক্ষ থেকে কঠিন শাস্তি পৌছবে । (১৯) তারা বলল, তোমাদের কুলক্ষণ তোমাদের সঙ্গেই । তোমরা উপদেশ পেয়েছ, নাকি

مُسْرِفُونَ ۖ وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى ۖ قَالَ يَبْنَؤُ

মুসরিফূন্ । ২০ । অজা — যা মিন্ আকু'ছোয়াল্ মাদীনাতি রাজু'লুই ইয়াস্'আ-কু-লা ইয়া-কুওমিত  
তোমরা সীমালংঘনকারী? (২০) আর শহরের অপর প্রান্ত হতে এক লোক দৌড়ে এসে বলল, হে আমার সম্প্রদায়ের লোকেরা!

اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ۖ اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْئَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ ۝

তাবি'উল্ মুরসালীন ২১ । ইত্তাবি'উ মাল্লা-ইয়াস্'য়ালুকুম্ আজু'রুও অহম্ মুহতাদূন্ ।  
তোমরা অনুগত্য কর রাসূলের । (২১) আর অনুসরণ কর তাদের যারা তোমাদের কাছে কিছু চায় না, আর তারা নিজেরাও পথপ্রাপ্ত ।